



KLIMATRONIC[®]



HEAT RAY Quarz 1500
Bedienungsanleitung

BITTE DIESE ANWEISUNGEN LESEN UND AUFBEWAHREN

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

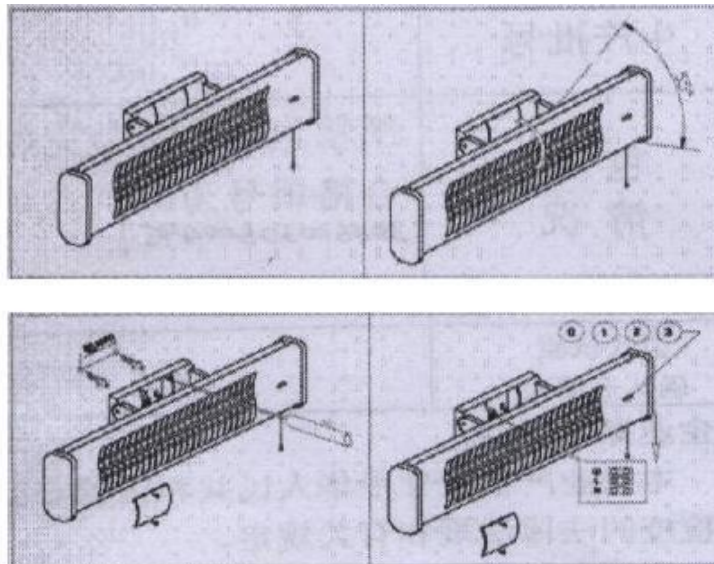
Beim Gebrauch der Elektrogeräte soll man grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen immer befolgen, um das Risiko von Brand, Stromschlag und Verletzung der Personen zu reduzieren. Inklusive Folgendes:

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Die Verpackungsmaterialien enthalten Plastik, Schrauben usw., die Gefahren darstellen könnten. Daher sollten diese nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Benutzen Sie den Wärmestrahler nicht in der Nähe von explosiven oder brennbaren Gegenständen.
- Die Steckdose soll nicht gleichzeitig von Wärmestrahler und anderen Hochleistungselektrogeräten benutzt werden.
- Warnung: Um Überhitzung zu vermeiden. Decken Sie den Wärmestrahler nicht ab.
- Stellen Sie den Wärmestrahler nicht unter eine Steckdose.

- Decken Sie das Wärmedurchlassgitter nicht ab. Stecken Sie keine Gegenstände durch Aufnahme- oder Durchflussgitter.
- Greifen Sie den Stecker um ihn aus der Steckdose ziehen. Das Kabel nie plötzlich herausziehen, weil die Gefahr des Stromschlags besteht, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Halten Sie ausreichend Distanz zwischen dem Gerät und der Wand und anderen Gegenständen.
- Keine Zubehörteile oder Anlagen abringen, die die Hersteller nicht empfiehlt.
- Installation hinter einer Tür ist nicht gestattet.
- Wie auch bei anderen Elektrogeräten, sollten Sie den Wärmestrahler nicht in direkter Nähe von Wasserquellen benutzen.
- Den Apparat nicht bedienen, wenn er beschädigt ist. Geben Sie den Wärmestrahler an eine genehmigte Serviceagentur zur Reparatur. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
- Vor der Reinigung den Stecker abziehen.
- Wenn das angebotene Netzkabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller oder dessen Serviceagentur oder ähnlichen qualifizierten Personen ausgewechselt werden, um Gefahr zu vermeiden.
- Bewahren Sie den Wärmestrahler an einem trockenen und kühlen Ort auf.
- Der Wärmestrahler ist nur für den Hausgebrauch entworfen.

PRODUKTVORSTELLUNG



WEISUNGEN ZUR BEDIENUNG

INSTALLATION

- Der Wärmestrahler muss nach dem Schaubild oben installiert werden.
- Der Wärmestrahler muss mindestens 1,8 m über dem Boden installiert werden.
- Der Wärmestrahler muss mindestens 300mm von der Wand oder der Decke entfernt sein.
- Immer wenn der Apparat in einem Badezimmer installiert wird, ist es nötig, die erforderliche Sicherheitszone um den Apparat zu halten.
- Den Apparat nicht so installieren, dass die Wärmestrahlung gleich gegenüber der Wand oder benachbarten Gegenständen strahlen.
- Um den Apparat an der Wand zu fixieren, folgenden Schritten folgen.
 - Schraube A abschrauben, die die Inklination des Apparats festlegt.
 - Die Wandabstützung bis Ende des Schwenkbereichs drehen.
 - Die Schraube aufschrauben, die die Decke der Wandabstützung befestigt, und den Deckel abschrauben.
 - Den Ort zur Installation mit Hilfe der Löcher festlegen, die noch an der Wand zu bohren sind.
 - 2 Löcher mit dem Durchmesser von 6mm bohren, mitgelieferte Dübel benutzen.

ELEKTROANSCHLUSS

Das Anschlusskabel: Material: PVC NR.3 Adern (Nullleiter, stromführend, mit Erdleitung)

Profilquerschnitt: 1mm²(minimal)/ Hüllrohr: 10mm (max. Durchmesser)

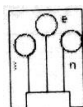
Sobald das Anschlusskabel durch die Wandabstützung angesteckt wird, die Abstützung mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben und Dübel anfügen, die vorher schon in die Wand angesteckt worden sind.

Die Schraube des Kabels an die Kabelklemme abschrauben, das Kabel in die Pfanne legen. Es ist zu sichern, dass die Aderanbindung den eingeschlagenen Symbolen auf der Abstützung entspricht.

WARNUNG: Dieser Apparat muss eine Erdleitung haben.

WICHTIG

Die Adern im Kabel sind bunt, wie folgt:
Grün und gelb: Erdleitung
Blau: Nullleiter
Braun: Stromführend



Die grünen und gelben Adern müssen mit der Anschlussklemme verbunden werden, die mit dem Buchstaben E oder Erdsymbol markiert wird. Die blaue Ader muss mit der Anschlussklemme verbunden werden, die mit dem Buchstaben N markiert wird oder Schwarz ist. Die braune Ader muss mit der Anschlussklemme verbunden werden, die mit dem Buchstaben L markiert wird. Die Adern mit Hilfe der Schraube B zum Kabelhalter festklemmen. Den Abschlussdeckel in den Ort auf der Wandabstützung zurücklegen und ihn mit Hilfe geeigneter Schrauben befestigen. Die gewünschte Hitzungsinklination festlegen und die Schraube mit Hilfe der Schraube A befestigen. Die Inklination nicht ändern, ohne dass die geeigneten Schrauben gelockert werden. Sonst wird permanente Beschädigung in dem Apparat verursacht.

WICHTIG

Bei dem Aufbau ist es wichtig, besonders gewissenhaft die Wärmeelemente zu berühren, weil das Stippen hinterlassen, die die Wärmestrahlung reduzieren könnte.

GEBRAUCHSANWEISUNG Wärmestrahler 1500

Um den Apparat einzuschalten, das Kabel anschließen.

0= Aus (Off)
1= 500W
2=1000W
3=1500W

Wenn Sie beim Einschalten des Apparats merken, dass es leichtes Schütteln im Apparat gibt, das allmählich verschwindet, seien Sie nicht übermäßig beunruhigt. Das ist ein Teil der normalen Betriebseigenschaften des Apparats.

PFLEGE

1. Vor Pflege aller Art, den Apparat mit dem Netzstrom abschalten.
2. Wenn der Wärmestrahler zu reinigen ist, die Außenhaut des Wärmestrahler mit einem feuchten Lappen putzen, ihn nicht direkt mit Wasser spülen. Garantieren Sie, dass der Apparat vor der Reinigung mit dem Strom abgeschaltet wird.
Beim Reinigen, die Wärmeelemente aus Quarz nicht berühren.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Diese Kennzeichnung besagt, dass dieses Gerät innerhalb der europäischen Union nicht mit dem regulären Hausmüll entsorgt werden darf. Um Schädigungen unserer Umwelt und gesundheitliche Schädigungen zu vermeiden, die durch unkontrollierte Abfallentsorgung entstehen können, trennen Sie diese Teile vom normalen Müll und führen Sie sie der sachgerechten Wiederverwertung zu. Zur Entsorgung von Altgeräten nutzen Sie bitte Ihre örtlichen Sammelsysteme oder wenden sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Auf diese Weise kann Ihr Altgerät dem umweltfreundlichen Recycling zugeführt werden.

Im Rahmen unserer erweiterten Herstellerverantwortung ist dieses Gerät gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen an Elektronikschrott. Bitte helfen Sie aktiv mit, die Umwelt zu schonen und entsorgen Sie Elektroschrott über die örtlichen Sammelstellen.

Die Verpackung sowie diese Bedienungsanleitung sind recyclebar.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Das Gerät entspricht den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Union. Die EG-Konformitätserklärung ist Basis für die CE-Kennzeichnung dieses Gerätes.

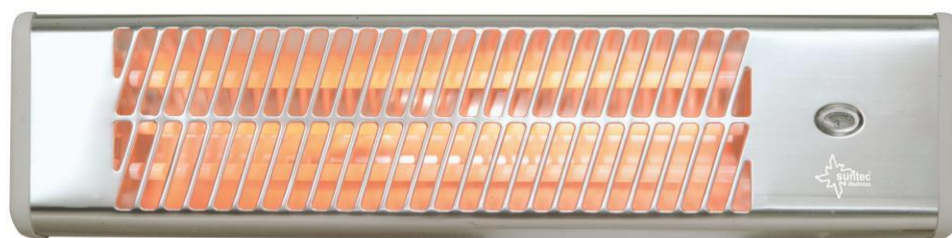
Mit Erscheinen dieser Bedienungsanleitung verlieren alle bisherigen ihre Gültigkeit. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC und das Sonnenlogo sind eingetragene Marken. © 2016/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

© 2016 KLIMATRONIC® HEAT RAY Quarz 1500

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / GERMANY



KLIMATRONIC®



HEAT RAY Quarz 1500

Instruction Manual

Safety instruction

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliance, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons. Including the following:

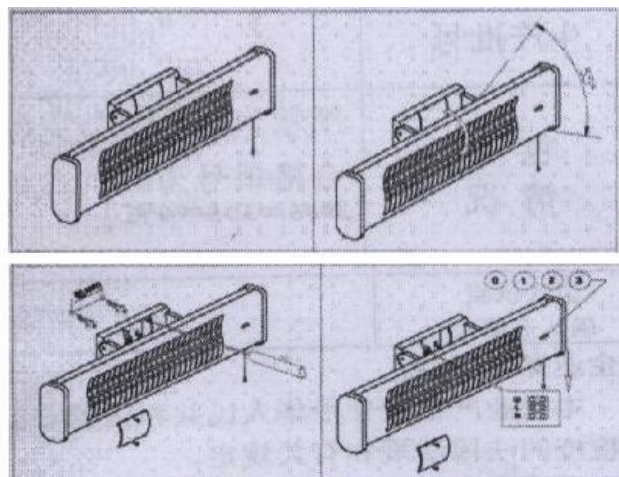
This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

1. The packaging materials contain plastic, nails, etc. which may be hazardous and therefore should not be left with in the reach of children.
2. Do not use your heater in the presence of explosive or flammable substance.
3. The socket is not used to the heater and other high power electrical appliance at a time.
4. Warning: In order to avoid overheating, do not cover the heater
5. Heater is not located below a socket-outlet.
6. Do not cover or obstruct any of the heat outlet grilles. Do not insert foreign objects through the intake or discharge grilles.
7. Tight connection between plug and socket so as to avoid the over-heating plug and malfunction.
8. Unplug heaters by grasping plug and pulling it from the socket. Never yank on cord Danger of shock

exists even when the appliance is switched off.

9. Maintain a sufficient distance between the appliance and walls and objects.
10. Do not attach accessories or equipment not foreseen by the manufacturer.
11. Avoid installation behind a door.
12. As with all electrical appliances, this heater should never be used under conditions where it may be immersed, or come into contact with water. Do not install the appliance in the immediate vicinity of bath tubs, showers, wash basins, swimming pools, etc.
13. Do not operate if this unit is damaged. Return the heater to the approved service agent for reparation; do not repair by your self.
14. Unplug before cleaning.
15. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
16. When not in use, store your heater in a cool dry place.
17. The heater is intended for normal domestic use only.

PRODUCT INTRODUCTIONS



OPERATING INSTRUCTIONS

INSTALLATION

- The heater must be installed as above diagram.
- The heater must be installed at least 1, 8 m above the floor.
- The heater must be installed at least 300mm away from the wall or ceiling.
- Whenever the appliance is to be installed in a bathroom, it is necessary to maintain the required safety zone around it.
- Do not install the appliance so that the heat rays directly beat on walls or adjacent objects.
- For fixture to a wall, proceed in the following manner.
 - Unscrew by one turn the screw A which determines the inclination of the appliance.
 - Turn the wall support to the end of its travel.
 - Unscrew the screw which fastens the cover of the wall support and remove the cover.
 - Determine the placement of the appliance and, with the help of the holes of the holes are to be drilled in the wall.
 - Drill two 6mm holes and insert the supplied dowels.
 - After installed, the supply cord must not contact the metal enclosure when used.

ELECTRICAL CONNECTION

The power cord: Material: PVC NR.3 wires
(neutral, live, earth) Section: 1mm²(minimum)/
Sheath: 10mm (maximum diameter)

Once the power cord is inserted through the wall support, attach the support by means of the supplied screws and dowels which were previously inserted into the wall.

Remove the screw from the cable in the cable clamp, and place the cable in the provided seat. Make sure that the wires connections correspond to the stamped symbols on the support.

WARNING THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

IMPORTANT

The wires in the cord are colored in accordance with the following: Green and yellow Earth

Blue:

Neutral

Brown:

Live



The green and yellow wire must be connected to the terminal marked with the letter E or the earth symbol. The blue wire must be connected to the terminal marked with the letter N or colored black. The brown wire must be connected to the terminal marked with the letter L. Clamp the wires, to the cable holder by means of the screw B. Put the cover back into its place on the wall support and fasten it by means of the appropriate screw. Unscrew by one turn the screws which regulate the inclination of the appliance. Determine the desired heating inclination and fasten the screw by means of the screws (A). Do not change the inclination without loosening the appropriate screws. Otherwise permanent damage could be caused to the appliance.

IMPORTANT

During the assembly is important to be especially careful to touch with the heating elements as this could leave spots which would diminish the thermal radiation.

INSTRUCTIONS FOR USE Heat Ray 1500

In order to turn the appliance on, plug in the cord.

0=Off
1= 500W
2=1000W
3=1500W

If you notice white turning, on the appliance that there are slight vibrations which then gradually fade away, don't become unduly alarmed. This is part of the normal behavior of the appliance.

MAINTENANCE

1. Before undertaking any maintenance operation, disconnect the appliance from the power supply.
2. When your heater needs cleaning, wipe exterior surfaces of the heater with a moistened cloth. Not rinse with water directly. Be sure to unplug before cleaning.
During cleaning, be careful not to touch the quartz heating elements.

NOTE CONCERNING PROTECTION OF ENVIRONMENT



This symbol indicates that this product should not be disposed with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this item from other types of waste and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

As part of our extended producer responsibility this equipment according to the European Directive 2002/96 / EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) is marked. The aim is the avoidance, reduction and environmentally sound disposal of electronic waste. Please actively help to protect the environment and dispose of electronic waste at local collection points.
The packaging and this manual are recyclable.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

The device meets the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for CE marking this unit.

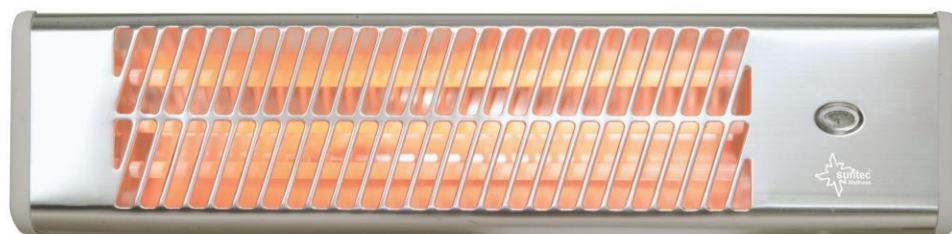
With publication of this manual supersedes all previous their validity.

SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC and the Sun-Logo are registered trademarks. © 2016/02
SUNTEC WELLNESS GMBH

© 2016 KLIMATRONIC® HEAT RAY Quarz 1500
SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / GERMANY



KLIMATRONIC®



HEAT RAY Quarz 1500
Manual de instrucción

INSTRUCCIONES MEDIDAS DE PROTECCION

LEA POR FAVOR Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES de SEGURIDAD

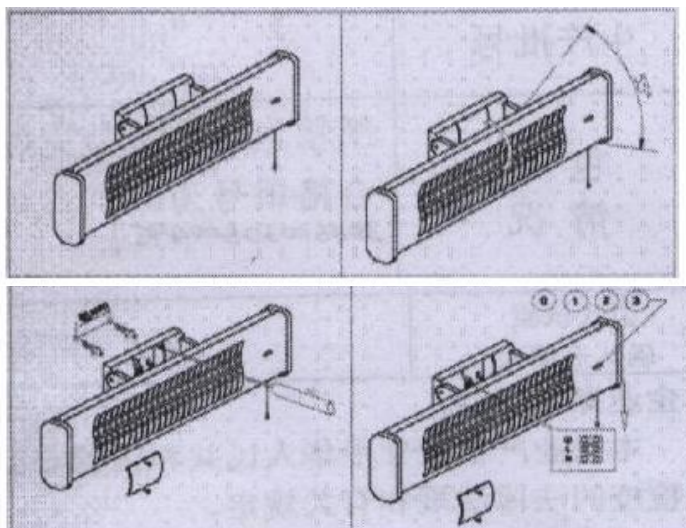
Cuando se usa electrodoméstico, precauciones básicas siempre deben ser seguidas para reducir el riesgo de fuego, de la descarga eléctrica, y de la herida a personas. Inclusive lo Siguiente:

Este aparato puede ser utilizado por niños de a partir de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenda los peligros los involucrados. Limpieza y mantenimiento de usuarios no serán tomadas por los niños sin supervisión.

1. Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento, salvo que sean supervisados o instruidos sobre su uso por una persona responsable de su seguridad. Debe vigilarse que los niños no jueguen con el aparato.
Los materiales de envasado contienen plástico, los clavos, etc. que puede ser peligroso y por lo tanto no debe ser dejado con en el alcance de niños.
2. No utilice su calentadora en la presencia de explosivo ni sustancia inflamable.
3. El enchufe no debe ser utilizado por la calentadora y otro electrodoméstico de alto poder a la vez.
4. La advertencia: Para evitar recalentar, no cubre la calentadora

5. La calentadora no debe ser situada debajo de una salida de enchufe.
6. No cubra ni obstruya cualquiera de las rejillas de salida de calor. No inserta objetos extranjeros por las rejillas de toma ni descarga.
7. La conexión debe ser apretada entre la toma y el enchufe para evitar el recalentamiento de la toma y falla de funcionamiento.
8. Desenchufe el calentador agarrando el enchufe y tirandolo del enchufe. Nunca tire el cable de golpe aún cuando el aparato es apagado.
9. Mantenga una distancia suficiente entre el aparato y paredes y objetos.
10. No conecte accesorios ni equipo no previsto por el fabricante.
11. Evite la instalación detrás de una puerta.
12. Como con todos los electrodomésticos, esta calentadora nunca debe ser usado en condiciones en las que puede ser sumergido, o entrar en contacto con el agua. No instale el aparato en las inmediaciones de bañeras, duchas, lavabos, piscinas, etc
13. No opere si esta unidad es dañada. Vuelva la calentadora al agente aprobado del servicio para la reparación; no repare por su ser.
14. Desenchufe antes de limpiar.
15. Si la cuerda de suministro es dañada, debe ser reemplazada por el fabricante o su agente de servicio o una persona asimismo calificada para evitar un peligro.
16. Cuándo no está uso, almacena su calentadora en un lugar seco fresco.
17. La calentadora es unicamente diseñana para el uso doméstico normal.

PRESENTACIONES DEL PRODUCTO



INSTRUCCIONES DE MANEJO

INSTALACIÓN

- El calentador se debe instalar como en diagrama anterior.
- El calentador se debe instalar al menos a 1,8 m sobre el nivel del piso.
- El calentador se debe instalar al menos 300 mm de distancia de la pared o techo.
- Cuando el aparato va a ser instalado en un cuarto de baño, es necesario mantener la zona de seguridad necesarias a su alrededor.
- No instale el aparato de modo que los rayos del calentador golpean directamente a las paredes o los objetos adyacentes.
- Para soporte a la pared, proceda de la siguiente manera:
 - Desenrosque el tornillo A uno a la vez, que determina la inclinación del aparato.
 - Gire a la pared de apoyo hasta el final de su recorrido.
 - Desenrosque el tornillo que sujeta la tapa de la pared de apoyo y retire la cubierta.
 - Determinar la colocación del aparato y, con la ayuda de los agujeros de los agujeros se perforaron en la pared.
 - Taladre dos agujeros de 6 mm e inserte la clavijas suministrado.
 - Después de instalado, el cable de suministro no deben ponerse en contacto con la caja metálica en su uso.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

El cable de alimentación: Material: PVC nr.3 cables (neutro, vivo, tierra)

Sección: 1 mm² (mínimo) / vaina: 10mm (diámetro máximo)

Una vez que el cable de alimentación, se añade el apoyo a través de la pared, coloque el apoyo por medio de los tornillos y clavijas que anteriormente se insertan en la pared.

Quite el tornillo del cable de sujeción en el cable, el cable y el lugar siempre en el asiento. Asegúrese de que los cables de las conexiones corresponden a los símbolos sello en el soporte.

ADVERTENCIA ESTE APARATO DEBE ESTAR CONECTADA A TIERRA

IMPORTANTE

Los cables en el cable son de coloreados de acuerdo con el texto siguiente: Tierra verde y amarillo

Azul:

Neutral

Marrón:

Vivo



El cable verde y amarillo debe conectarse al terminal marcado con la letra E o el símbolo de la tierra. El cable azul debe conectarse al terminal marcado con la letra N o de color negro. El cable marrón debe conectarse al terminal marcado con la letra L. Abrazadera de los cables, a la titular de cable por medio del tornillo B. Ponga la tapa en su lugar en la pared de apoyo y fijar por medio de la rosca. Destornille una a la vez, los tornillos que regulan la inclinación del aparato. Determinar la inclinación deseada de calefacción y atar el tornillo por medio de los tornillos (A). No cambie la inclinación sin soltar los tornillos apropiados. En caso contrario podría ser un daño permanente causado al aparato.

IMPORTANTE

Durante la asamblea, es importante ser especialmente cuidadoso de tocar con los elementos calefactores, ya que esto podría dejar manchas que disminuye la radiación térmica.

INSTRUCCIONES PARA EL USO Heat Ray 1500

Con el fin de activar el dispositivo, conecte el cable.

0=Off
1= 500W
2=1000W
3=1500W

Si usted nota inflexión, en el aparato que hay ligeras vibraciones que poco a poco se desvanecen, no se convierte excesivamente alarmado. Esto es parte del comportamiento normal del aparato.

MANTENIMIENTO

1. Antes de emprender cualquier operación de mantenimiento, desconecte el aparato de la fuente de alimentación.
2. Cuando el calentador necesita limpieza, limpie las superficies exteriores del calentador con un paño humedecido. No enjuagar con agua directamente. Asegúrese de desenchufar antes de limpiarlo. Durante la limpieza, tener cuidado de no tocar los elementos de calefacción de cuarzo.

INDICACIONES SOBRE LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este símbolo indica que el producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en ningún territorio de la UE. Separe este producto del resto de los residuos y recicle el producto de forma responsable para fomentar una reutilización sostenible de los recursos materiales y evitar dañar el medio ambiente y poner en peligro la salud de las personas. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el proveedor. Éste podrá hacerse cargo del reciclaje del mismo.

Como parte de nuestra responsabilidad ampliada del productor se marcó este equipo de acuerdo con la Directiva Europea 2002/96 / CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El objetivo es la prevención, reducción y eliminación ambientalmente racional de los desechos electrónicos. Por favor, ayudar activamente a proteger el medio ambiente y disponer de los desechos electrónicos en los puntos de recogida locales. El envasado y este manual son reciclables.

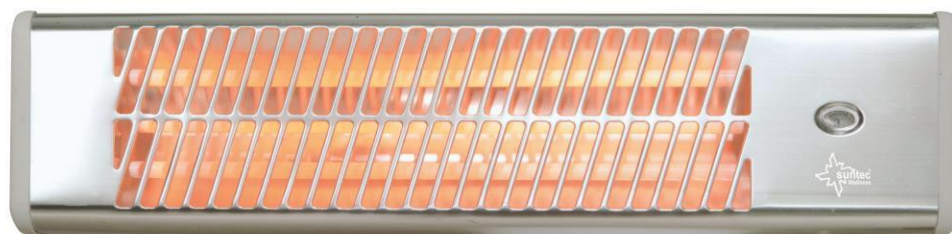
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EC

El aparato cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad de la Unión Europea. La declaración de conformidad es la base de la calificación EC de este aparato.

Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las anteriores. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC y su logo son marcas registradas. © 2016/02 SUNTEC WELLNESS GMBH



KLIMATRONIC[®]



HEAT RAY Quarz 1500
Mode d'emploi

LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET CONSERVER CE LIVRET D'INSTRUCTIONS

CONSEILS DE SECURITE

CONSERVER CES INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un électroménager, les précautions élémentaires ci-dessous doivent être prises afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et dommages humains:

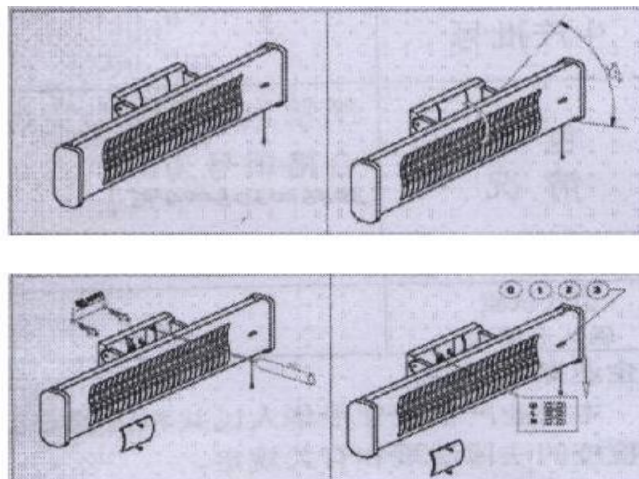
Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient dûment instruits pour ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

1. Les matériels de l'emballage contiennent plaque plastique, vis, etc, qui peuvent être dangereux. Ainsi ne laissez pas ces matériels à la portée des enfants.
2. Ne pas utiliser le radiateur en présence de substance explosive ou inflammable.
3. Ne pas partager la prise du radiateur avec d'autres électroménagers puissants.
4. Avertissement: afin d'éviter le surchauffe, ne pas couvrir le radiateur.
5. Ne pas placer le radiateur au dessous de la prise de courant.
6. Ne pas couvrir ou obstruer les grilles de sortie de

chaleur. Ne pas insérer des objets à travers les grilles d'entrée et de sortie.

7. Serrer la connection entre la fiche et la prise afin d'éviter le surchauffe de la fiche et mauvaise fonction.
8. Débrancher le radiateur en prenant la fiche et la tirant de la prise. Ne pas tirer sur le cordon brusquement. Le danger du choc électrique existe même si le radiateur est débranché.
9. Garder une distance suffisante entre l'appareil et le mur et d'autres objets.
10. Ne pas attacher des accessoires ou des équipements non prévus par le fabricant.
11. Eviter l'installation derrière une porte.
12. Comme tout électroménager, le radiateur ne doit jamais être utilisé dans les conditions où il peut être immergé, ou éclaboussé d'eau. Ne pas installer l'appareil à proximité de robinets, douches, bassins et piscines etc.
13. Ne pas utiliser cet appareil s'il est endommagé. Ne pas réparer le radiateur par vous-même, envoyez-le à un agent de service autorisé pour la réparation.
14. Débrancher avant le nettoyage.
15. Si le cordon d'alimentation est endommagé, le remplacement doit être effectué par le fabricant ou les agents de service ou une personne qualifiée, afin d'éviter des dangers.
16. S'il ne sera pas utilisé pendant longtemps, conserver votre radiateur dans un endroit sec et frais.
17. Le radiateur n'est conçu que pour l'usage domestique.

INTRODUCTION AU PRODUIT



INSTRUCTIONS D'OPERATION

INSTALLATION

- Assembler le radiateur en suivant les instructions dans la graphique ci-dessus.
- Le radiateur doit être installé au moins 1,8 m au dessus du sol.
- Le radiateur doit être installé au moins 300 mm du mur ou du plafond.
- Si le radiateur est à installer dans une salle de bain, il est nécessaire de maintenir une zone de sécurité autour du radiateur.
- Ne pas installer le radiateur de sorte que les rayons projettent directement sur les murs ou sur les objets adjacents.
- Pour l'installation sur un mur, procéder de la manière suivante:
 - Dévisser le vis A pour déterminer l'angle d'inclinaison de l'appareil.
 - Tourner le support de mur jusqu'au bout.
 - Dévisser le vis qui attache le couvercle du soutien de mur et enlever le couvercle
 - Déterminer le placement de l'appareil, avec l'aide des positions des trous.
 - Percez deux trous de 6 mm et insérer les chevilles fournies.
 - Après l'installation, le cordon ne doit pas toucher le cadre métal lors de l'utilisation.

CONNEXION ELECTRIQUE

Cordon d'alimentation: Matériel: PVC nr.3 fils (neutre, phase, la terre)

Section: 1 mm² (minimum) / Gaine: 10mm (diamètre maximum)

Une fois le cordon d'alimentation est insérée dans le mur, fixez le soutien en utilisant les vis et les chevilles fournies qui ont été précédemment insérés dans le mur.

Retirez la vis du câble dans le serre-câble, placez le câble dans le lieu prévu comme siège. Assurez-vous que les fils de connexions correspondent aux symboles estampillée sur le soutien.

AVERTISSEMENT: CET APPAREIL DOIT OBLIGATOIREMENT ETRE BRACHE A LA TERRE.

IMPORTANT

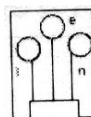
Les fils dans le cordon sont colorés avec les couleurs suivantes: Vert et jaune: la terre

Bleu:

neutre

Brun:

phase



Le fil vert et jaune doit être relié à la borne marquée de la lettre E ou du symbole de la terre. Le fil bleu doit être connecté à la borne marquée de la lettre N ou colorée en noir. Le fil brun doit être connecté à la borne marquée par la lettre L. Attacher les fils, sur le câble porteur au moyen de la vis B. Mettre le couvercle en place sur le mur de soutien et fixer le couvercle au moyen de la vis. Dévisser la vis qui régit l'inclinaison de l'appareil. Déterminer l'inclinaison souhaitée et fixer la vis au moyen de la vis (A). Ne pas modifier l'inclinaison, sans desserrer les vis. Sinon, les dommages permanents pourraient être causés à l'appareil.

IMPORTANT

Au cours de l'assemblage, il est important d'être particulièrement attentif aux connexions des éléments de chauffage, car cela pourrait laisser des taches qui aurait pour effet de diminuer le rayonnement thermique.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION RAYON DE CHALEUR 1500

Brancher le radiateur pour l'allumer.

0=Off
1= 500W
2=1000W
3=1500W

Si vous remarquez, lors de l'utilisation, qu'il y a des faibles vibrations qui disparaissent gra us inquiétez pas. C'est une partie normale des comportements du radiateur.

ENTRETIEN

1. Avant d'entreprendre toute opération d'entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant.
2. S'il est nécessaire de nettoyer le radiateur, essuyer les surfaces extérieures du radiateur avec un chiffon mouillé. Ne pas rincer le radiateur directement avec de l'eau. Débrancher le radiateur avant le nettoyage. Pendant le nettoyage, veillez à ne pas toucher les éléments de chauffage à quartz.

INFORMATIONS RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce symbole indique que l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères dans les pays de l'Union Européenne. Pour éviter que l'appareil ne nuise à l'environnement et à la santé humaine s'il est mis au rebut de façon non contrôlée, ne l'éliminez pas avec les autres types de déchets et recyclez-le de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer l'appareil usagé, veuillez suivre les systèmes de collecte et de retour ou contacter le revendeur du produit. Ils se chargeront de recycler le produit dans le respect de l'environnement.

Dans le cadre de notre responsabilité élargie des producteurs cet équipement conformément à la directive européenne 2002/96 / CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) est marquée. L'objectif est la prévention, la réduction et l'élimination écologiquement rationnelle des déchets électroniques. S'il vous plaît aider activement à protéger l'environnement et l'élimination des déchets électroniques aux points de collecte locaux.

L'emballage et ce manuel sont recyclables.

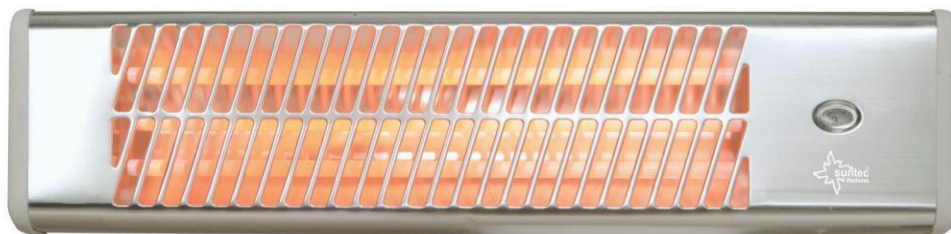
DECLARATION DE CONFORMITE CE

L'appareil est conforme aux principales exigences relatives à la sécurité et à la santé de l'Union Européenne. La déclaration de conformité CE est la base du marquage CE de cet appareil.

Par la parution de la présente notice d'utilisation, toutes celles précédemment émises perdent leur validité. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC et le logo sous forme de soleil sont des marques déposées. © 2016/02 SUNTEC WELLNESS GMBH



KLIMATRONIC[®]



HEAT RAY Quarz 1500

Gebruikshandleiding

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELINGEN

GELIEVE DEZE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES TE LEWEN EN TE BEWAREN

Tijdens het gebruik van elektrische apparatuur moeten enkele basis voorzorgsmaatregelen worden genomen om de kans op brand, elektrocutie, en het verwonden van personen te reduceren. Waaronder de volgende:

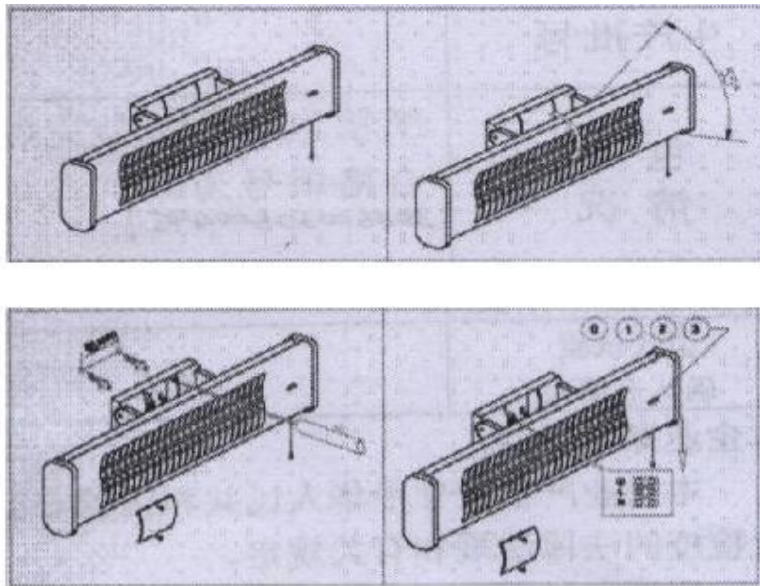
Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en begrijpen van de gevaren betrokken. Reiniging en onderhoud door de gebruiker worden niet gemaakt door kinderen zonder toezicht.

1. De verpakking bevat plastic, nagels: Dit kan gevaarlijk zijn en daarom is het aan te raden om de verpakking buiten het bereik van kinderen te houden.
2. Gebruik dit toestel niet in de buurt van explosieve of ontvlambare substanties.
3. Het stopcontact kan gevaarlijk zijn wanneer dit toestel tegelijkertijd wordt aangesloten met andere elektrische apparatuur met een hoog vermogen.
4. Waarschuwing: Om oververhitting tegen te gaan, niets op het toestel leggen.
5. Het toestel niet plaatsen onder een stopcontact.

6. Plaats niet op de hitteroosters. Verwijder de roosters niet. Steek geen objecten door de roosters.
7. Zorg dat stekker en stopcontact goed verbonden zijn om oververhitting en slechte werking tegen te gaan.
8. Trek het toestel uit het stopcontact door twee vingers op de stekker te plaatsen en de stekker uit het stopcontact te trekken. Trek noot aan het snoer, hierdoor vermijdt je een mogelijke elektrocutie, die ook kan ontstaan wanneer het apparaat is afgesloten.
9. Bewaar voldoende afstand tussen het apparaat en muren en andere objecten.
10. Bevestig niets dat niet werd geleverd door de fabrikant.
11. Vermijd de installatie achter een deur.
12. Net zoals bij alle elektrische apparatuur, mag dit toestel niet worden ondergedompeld of in contact met water komen. Installeer dit toestel niet in de nabijheid van een bad, douche, lavabo of zwembad...
13. Gebruik dit toestel niet bij een defect. Breng het naar de bevoegde diensten voor herstel; herstel het niet zelf.
14. Haal de stekker uit het stopcontact alvorens het toestel te reinigen.
15. Als de stroomtoevoerkabel stuk is, moet deze worden vervangen door de fabrikant of hun diensten, of een gelijkaardige bevoegde persoon om ongemakken te vermijden.
16. Het toestel opbergen op een koele en droge plaats.
17. Dit toestel is alleen maar geschikt voor normaal huishoudelijk gebruik.

VOORSTELLING VAN HET PRODUCT

INSTALLATIE



INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

- Het toestel moet worden geplaatst volgens de instructies hierboven.
- Het toestel moet minimum 1.8 meter hoog worden geplaatst.
- Het toestel moet op minimum 300mm van de muren of het plafond verwijderd zijn.
- Wanneer dit toestel wordt geïnstalleerd in een badkamer, is het noodzakelijk om een vereiste veiligheidszone rondom te bewaren.
- Installeer dit toestel niet zodat de hittegolven rechtstreeks terecht komen op muren of aangrenzende objecten.
- Voor het ophangen aan een muur, volg deze stappen.
 - Maak in 1 draai schroef A los, die de hellingshoek van het apparaat bepaalt.
 - Laat het rusten op de muur.
 - Maak de schroef los die vast hangt aan het omhulsel en verwijder het omhulsel.
 - Bepaal de plaats van het toestel, en maak gaatjes in de muur.
 - Maak twee gaatjes van 6mm en bevestig de bijgevoegde klinkbouten.
 - Na de installatie moet men ervoor zorgen dat de stroomkabel niet in aanraking komt met het metalen omhulsel.

ELEKTRISCHE CONNECTIE

De stroomkabel: Materiaal: PVC NR.3 bedrading
(neutraal, leven, aarde) Sectie: 1mm²(minimum)/ Schede:
10mm (maximum diameter)

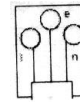
Wanneer de stroomkabel is bevestigd door de muur, kan u de rest bevestigen met de toegevoegde schroeven en klinkbouten.

Verwijder de schroef van de kabelkap en plaats de kabel in de voorziene ruimte. Wees er zeker van de bedrading overeenkomt met de symbolen op de ondersteuning.

WAARSCHUWING DIT TOESTEL MOET WORDEN GEAARD

BELANGRIJK

De bedrading in het snoer komt overeen met de volgende kleuren. Groen/geel: Aarddraad
Blauw: Neutraal
Bruin:
Stroomdraad



De geel/groene draad moet worden verbonden met de poolklem met het symbool E of het aarding symbool. De blauwe draad moet worden verbonden met de poolklem met de letter N of de zwarte kleur. De bruine draad moet worden verbonden met de poolklem met de letter L. Klem de draden aan de kabeldrager door gebruik te maken van schroef B. Breng de kap terug in haar oorspronkelijke positie op de muur en maak het vast met de gepaste schroef. Maak in 1 draai beweging de schroeven los die de hellingsgraad van het toestel regelen. Bepaal de gewenste hoek en draai de schroeven (A) vast. Verander de hellingshoek niet zonder de gepaste schroeven los te maken, zo niet kan dit permanente schade opleveren voor het apparaat.

BELANGRIJK

Bij de assemblage is het belangrijk om voorzichtig om te gaan met de verwarmingselementen, aanraking kan plaatsenveroorzaken met beperkte warmtestraling.

GEBRUIKSINSTRUCITES Heat Ray 1500

Om het toestel op te starten, steekt u de stekker in het stopcontact.

0=Off
1= 500W
2=1000W
3=1500W

Als u lichte vibraties opmerkt die langzaam verdwijnen, wees dan niet gealarmeerd. Dit is normaal.

ONDERHOUD

1. Wees zeker dat voor het reinigen het toestel niet meer onder stroom staat.
2. Als u toestel moet worden gereinigd, kunt u de buitenkant van het toestel reinigen met een vochtig doekje. Reinig niet direct met water en trek de stekker uit het stopcontact. Raak de verwarmingselementen niet aan tijdens het reinigen.

INSTRUCTIES AANGAANDE DE MILIEUBESCHERMING



Dit symbool betekent dat dit product in heel EU niet mag worden verwijderd samen met het huisvuil. Om mogelijk schade aan het milieu en de gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te vermijden, dient u dit toestel te scheiden van andere soorten afval en verantwoordelijk te recyclen om een duurzaam hergebruik van resources te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat te verwijderen, brengt u het naar het geschikte recyclagepark of naar de handelaar waar u het product hebt gekocht. Zij zorgen er dan voor dat het product milieuvriendelijk en veilig wordt gerecycleerd.

Als onderdeel van onze uitgebreide producentenverantwoordelijkheid apparatuur in overeenstemming met de Europese richtlijn 2002/96 / EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) is gemarkeerd. Het doel is het voorkomen, verminderen en milieuhygiënisch verantwoorde verwijdering van elektronisch afval. Gelieve actief helpen om het milieu te beschermen en te ontdoen van elektronisch afval op lokaal inzamelpunten.

De verpakking en deze handleiding zijn recyclebaar.

EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Het toestel voldoet aan de wezenlijke gezondheids- en veiligheidseisen van de Europese Unie. De EG-conformiteitsverklaring is de basis voor de CE-markering van dit toestel.

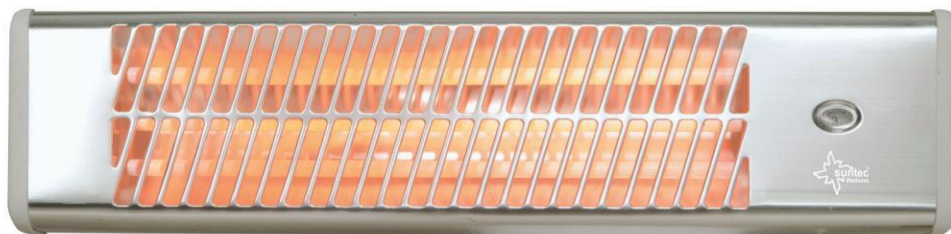
Met de publicatie van deze gebruiksaanwijzing verliezen alle tot nu toe gepubliceerde gebruiksaanwijzingen hun geldigheid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC en het zonnelogo zijn geregistreerde handelsmerken. © 2016/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

© 2016 KLIMATRONIC® HEAT RAY Quarz 1500

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / GERMANY



KLIMATRONIC®



HEAT RAY Quarz 1500

Manuale di istruzione

LEGGI E CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

LEGGI E CONSERVA QUESTE IMPORTANTI ISTRUZIONI PER SICUREZZA

Quando ti utilizzi elettrodomestici, le precauzioni di base devono essere sempre seguite per ridurre i rischi di incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone.

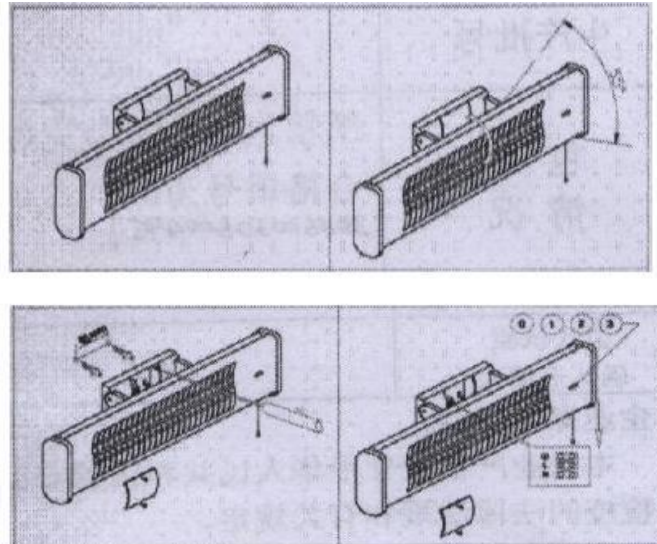
Compreso il seguente:

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza, se vengono controllati o se sono stati istruiti relativamente all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Le operazioni di manutenzione per la pulizia e l'utilizzo non devono essere condotte da bambini senza la dovuta sorveglianza.

1. I materiali di imballaggio contengono plastica, chiodi, ecc, che possono essere pericolosi e pertanto non dovrebbero essere lasciati dalla portata dei bambini.
2. Non utilizzare il riscaldatore in presenza di esplosivi o sostanze infiammabili.
3. La presa di corrente non è utilizzata per il riscaldatore e intanto per altri apparecchi elettrici ad alta potenza.
4. Avvertenza: Al fine di evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.

5. Il riscaldatore non si trova al di sotto di una presa di corrente.
6. Non coprire o ostruire il calore di qualsiasi sbocco griglie. Non inserire oggetti attraverso le griglie di aspirazione o di scarico.
7. Collegamento stretto tra spina e presa in modo da evitare l'eccessivo riscaldamento della spina e malfunzionamenti.
8. Scollega il riscaldatore afferrando e tirando la spina dalla presa di corrente. Mai Copiare su cavo, è pericoloso anche quando l'apparecchio è spento.
9. Mantieni una distanza sufficiente tra l'apparecchio e le pareti e gli oggetti.
10. Non collegare accessori o attrezzature non previste dal fabbricante.
11. Evita l'installazione dietro una porta.
12. Come con tutti gli apparecchi elettrici, questo riscaldatore non dovrebbe mai essere utilizzato in condizione in cui esso può essere immerso, o entrare in contatto con l'acqua. Non installare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce, lavabi, piscine, ecc.
13. Non utilizzare questo apparecchio, se è danneggiato. Lo restituisci al servizio di agente approvato per riparare.
14. Scollega prima della pulizia.
15. Se il cavo è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo agente di servizio o una persona qualificata, al fine di evitare un pericolo.
16. Quando non è in uso, metti il tuo riscaldatore in un luogo fresco e asciutto.
17. Il riscaldatore è destinato per il normale uso domestico solo.

INTRODUZIONE DI PRODOTTO



ISTRUZIONI PER L'USO

INSTALLAZIONE

- Il riscaldatore deve essere installato come diagramma di cui sopra.
- Il riscaldatore deve essere installato almeno 1,8 m sopra il livello del pavimento.
- Il riscaldatore deve essere installato almeno 300 mm di distanza dalla parete o soffitto.
- Ogni volta che l'apparecchio deve essere installato in un bagno, è necessario mantenere la zona di sicurezza intorno ad esso.
- Non installare l'apparecchio in modo che i raggi di calore battono direttamente sulle pareti o oggetti adiacenti.
- Per fissaggio a parete, procedi nel modo seguente.
 - Svita dalla vite A, che determina l'inclinazione dell'apparecchio.
 - Gira il sostegno di muro alla fine della sua corsa.
 - Svita la vite che fissa il coperchio del sostegno di muro e rimuovi il coperchio.
 - Stabilisci la collocazione del prodotto e, con l'aiuto dei fori deve essere forato nel muro.
 - Trafa due buchi di 6 mm e inserisci i tasselli in dotazione.
 - Dopo aver installato, il cavo di fornitura non deve contattare la custodia in metallo quando viene utilizzato.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Il cavo di alimentazione: Materiale: PVC No.3 fili (neutro, di vivere, terra)

Sezione: 1mm²(minimo) / Calza: 10mm (diametro massimo)

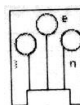
Una volta che il cavo di alimentazione sia inserito attraverso il sostegno di muro, collega il supporto per mezzo di viti in dotazione e le spine che sono stati precedentemente inseriti nella parete.

Rimuovi la vite dal cavo nel bloccaggio di cavo, e metti il cavo nella sede fornita. Ti assicuri che i collegamenti di cavi corrispondono ai simboli timbrati sul sostegno.

ATTENZIONE QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE MESSO A TERRA

IMPORTANTE

I fili nel cavo sono colorati in conformità con le seguenti: Verde e giallo: Terra
Blu: Neutro
Marrone:
Vivere



Il filo verde e giallo deve essere collegato al terminale contrassegnato con la lettera E o il simbolo della terra. Il filo blu deve essere collegato al terminale contrassegnato con la lettera N o di colore nero. Il filo marrone deve essere collegato al terminale contrassegnato con la lettera L. Clamp i fili, al portacavo attraverso la vite B. Metti il coperchio nella sua posizione sul muro di sostegno e lo fissa per mezzo di vite adeguate. Svita da un giro le viti che regolano l'inclinazione dell'apparecchio. Determina l'inclinazione desiderata e serra la vite per mezzo di viti (A). Non cambiare l'inclinazione riscaldata, senza allentare le viti. Altrimenti potrebbero essere permanenti danni causati al prodotto.

IMPORTANTE

Durante l'assemblea è importante prestare particolare attenzione al contatto con elementi riscaldanti in quanto ciò potrebbe lasciare macchie che diminuirebbero la radiazione termica.

ISTRUZIONI PER L'USO Calore Ray 1500

Al fine di trasformare l'apparecchio, collegare il cavo.

0=Off
1= 500W
2=1000W
3=1500W

Se nota la svolta in bianco, sull'apparecchio che vi siano lievi vibrazioni che poi gradualmente scompaiono, non diventare eccessivamente preoccupato. Questo fa parte del normale comportamento del prodotto.

MANUTENZIONE

1. Prima di intraprendere qualsiasi operazione di manutenzione, scollega l'apparecchio dalla rete elettrica.
2. Quando il riscaldatore deve essere pulito, pulisci le superfici esterne con un panno inumidito. Non lavare direttamente con acqua. Ti Accerta di scollegare prima della pulizia.
Durante la pulizia, fa' attenzione a non toccare il elementi termici di quarzo.

AVVERTENZE PER LA TUTELA AMBIENTALE



In tutto il territorio dell'Unione Europea questo simbolo indica che lo smaltimento del prodotto deve avvenire distintamente da altri rifiuti domestici. Per evitare possibili danni all'ambiente o all'uomo, causati dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e riciclarlo in modo responsabile. In questo modo si promuove un utilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire l'apparecchio usato, rivolgersi ad appositi centri di raccolta e smaltimento o contattare il distributore presso cui si è acquistato il prodotto. Essi potranno ritirare il prodotto e riciclarlo in modo sicuro per l'ambiente.

Come parte della nostra responsabilità estesa del produttore è contrassegnato questa apparecchiatura secondo la Direttiva Europea 2002/96 / CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Lo scopo è quello di evitare, ridurre e smaltimento ecologicamente corretto dei rifiuti elettronici. Si prega di contribuire attivamente alla tutela dell'ambiente e smaltire i rifiuti elettronici presso i punti di raccolta locali.

L'imballaggio e il presente manuale sono riciclabili.

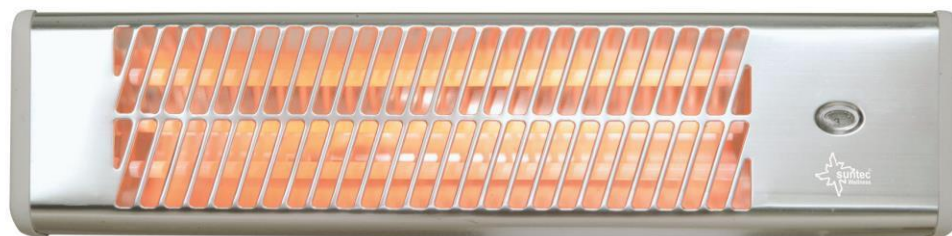
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

L'apparecchio soddisfa i requisiti essenziali per la salute e la sicurezza prescritti dall'Unione europea. La dichiarazione di conformità CE è la base per la marcatura CE di questo apparecchio.

La pubblicazione di questo manuale di istruzioni sostituisce tutte le pubblicazioni precedentemente valide. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e il logo Sun sono marchi registrati. © 2015/01 SUNTEC WELLNESS GMBH



KLIMATRONIC[®]



HEAT RAY Quarz 1500
Priručnik za upotrebu

VAŽNE MJERE ZAŠTITE

MOLIMO VAS PROČITAJTE I ČUVAJTE OVE UPUTE

MOLIMO PROČITAJTE I ČUVAJTE OVE VAŽNE UPUTE ZA SIGURNOST

Kod upotrebe električnih aparata morate se uvijek pridržavati osnovnih mjera opreza kako bi se smanjio rizik od vatre, električnog udara i osobnih povreda, uključujući i sljedeće:

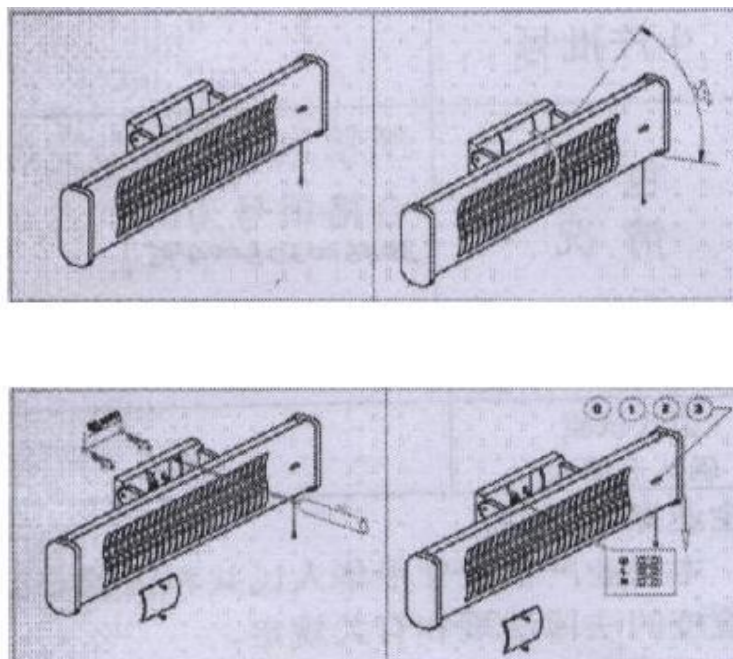
Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi od 8 godina i iznad i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ih uputila u korištenje aparata na siguran način i razumiju opasnosti uključeni. Čišćenje i održavanje korisnik ne donosi djecu bez nadzora.

1. Materijal za pakiranje sadrži plastiku, čavle itd., koji mogu biti opasni i prema tome se ne smiju ostaviti u dohvatu djece.
2. Nemojte koristiti grijalicu u prisustvu eksplozivnih ili zapaljivih tvari.
3. Strujna utičnica se ne smije istovremeno koristiti za ovu grijalicu i druge visokosnažne električne aparate.
4. Upozorenje: Ne pokrivate grijalicu jer može doći do pregrijavanja uređaja.
5. Grijalica ne smije biti smještena ispod strujne utičnice.
6. Ne pokrivate ili zakrčite bilo koju rešetku izlazne topline. Nemojte umetati strane predmete kroz ulazne

ili izlazne rešetke.

7. Utikač i utičnica moraju dobro prijanjati kako bi se izbjeglo prekomjerno zagrijavanje utikača i neispravan rad.
8. Isključite grijalicu tako da uhvatite utikač i izvadite ga iz utičnice. Nemojte naglo povlačiti kabel. Opasnost od udara postoji čak i kad je uređaj isključen.
9. Održavajte dovoljnu udaljenost između uređaja i zida i objekata.
10. Nemojte priključivati pribor ili opremu koju proizvođač nije odobrio.
11. Izbjegavajte instaliranje iza vratiju.
12. Kao i kod svih električnih uređaja, ova grijalica se ne smije koristiti u situacijama gdje je moguće uronjavanje pod vodu ili kontakt s vodom. Nemojte montirati uređaj u neposrednoj blizini kada za kupanje, tuševa, umivaonika, bazena itd.
13. Nemojte rukovati ovom jedinicom ukoliko je oštećena. Vratite grijalicu ovlaštenom servisu kako bi ju popravili; nemojte ju sami popravljati.
14. Izvucite utikač iz utičnice prije čišćenja.
15. Ukoliko je strujni kabel oštećen, proizvođač, njegovi servisni agenti ili druge kvalificirane osobe ga moraju zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.
16. Pohranite grijalicu na suhom i hladnom mjestu kad nije u upotrebi.
17. Grijalica je namijenjena samo za normalnu upotrebu u domaćinstvu.

IZGLED PROIZVODA



UPUTE ZA RAD

INSTALACIJA

- Grijalica mora biti instalirana prema gornjem dijagramu.
- Grijalica mora biti instalirana najmanje 1,8 m iznad poda.
- Grijalica mora biti instalirana najmanje 300mm podalje od zidova i stropa.
- U slučaju kad je potrebno instalirati uređaj u kupaoni, potrebno je održavati zahtjevanu sigurnosnu zonu oko uređaja.
- Nemojte instalirati uređaj tako da toplinske zrake direktno udaraju na zidove ili obližnje objekte.
- Za učvršćivanje na zid prosljedite na sljedeći način.
 - Odvijte vijak A koji određuje kosinu uređaja za jedan okret.
 - Okrenite zidni nosač do kraja svog puta.
 - Odvijte vijak koji učvršćuje poklopac zidnog nosača i odstranite poklopac.
 - Oredite smještanje aparata i izbušite otvore na zidu.
 - Izbušite dva 6mm otvora i umetnite isporučene zaglavke.
 - Jednom instaliran, strujni kabel ne smije dodirivati metalno kućište kad je u upotrebi.

ELEKTRIČNO SPAJANJE

Kabel napajanja: Materijal: PVC NR.3 žice (neutralo, napon, zemlja) Sekcija: 1mm² (minimum)/ uvodnica: 10mm (maksimalni promjer)

Jednom kad je kabel napajanja umetnut kroz zidni nosač, pričvrstite nosač pomoću isporučenih vijaka i zaglavaka koji su prethodno umetnuti u zid.

Odstranite vijak iz kabela u kablovskoj zatezaljki i stavite kabel u predviđeno mjesto. Osigurajte da spajanja žica odgovaraju označenim simbolima na nosaču.

UPOZORENJE - OVAJ UREĐAJ MORA BITI UZEMLJEN

VAŽNO

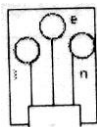
Žice u kabelu su obojane prema sljedećem: Zeleno i žuto:

Uzemljenje

Plavo: Neutralno

Smeđe: Pod

naponom



Zelena i žuta žica mora biti spojena na terminal označen slovom E ili simbolom zemlje. Plava žica mora biti spojena na terminal označen slovom N ili obojen crno. Smeđa žica mora biti spojena na terminal označen slovom L. Stegnite žice u držač kabela pomoću vijka B. Stavite poklopac natrag na njegovo mjesto u zidnom nosaču i pričvrstite pomoću odgovarajućih vijaka. Odvijte vijke koji reguliraju kosinu uređaja za jedan okret. Odredite željenu kosinu grijanja i učvrstite vijak pomoću vijaka (A). Nemojte mijenjati kosinu ukoliko prethodno ne olabavite odgovarajuće vijke. U suprotnom se mogu uzrokovati stalne štete na uređaju.

VAŽNO

Tijekom montaže važno je biti naročito oprezan kod dodirivanja grijaćih elemenata jer to može ostaviti mrlje koje mogu smanjiti termalno zračenje.

UPUTE ZA UPOTREBU Toplinske zrake 1500

Kako biste uključili aparat, utaknite strujni kabel.

0=Isključe

no 1=

500W

2=1000W

3=1500W

Ukoliko primijetite slabu vibraciju uređaja tijekom uključanja koja se zatim postepeno gubi, nije potrebno obratiti naročitu pažnju jer je to normalno ponašanje uređaja.

ODRŽAVANJE

1. Prije započinjanja bilo koje operacije održavanja, isključite uređaj iz napajanja struje.
2. Kad je potrebno očistiti grijalicu, obrišite vanjske površine grijalice navlaženom krpom. Nemojte ispirati direktno s vodom. Prije čišćenja morate izvaditi strujni kabel iz utičnice. Tijekom čišćenja budite pažljivi i ne dodirivajte kvarcne grijaće elemente.

UPUTE U SVEZI SA ZAŠTITOM OKOLIŠA



Ovaj simbol označava da se proizvod na području EU ne smije zbrinjavati zajedno s preostalim kućnim otpadom. Kako biste spriječili ugrožavanje okoliša ili zdravlja ljudi uslijed nekontroliranog zbrinjavanja otpada, odvojite ovaj uređaj od drugih vrsta otpada i odgovorno ga reciklirajte kako biste podržali održivu uporabu materijalnih resursa. Kako biste vratili svoj rabljeni uređaj, molimo predajte ga u sustav za povrat i prikupljanje ili se obratite u trgovinu u kojoj ste kupili proizvod. Oni mogu preuzeti proizvod te ga reciklirati neškodljivo po okoliš.

Kao dio naše proširene odgovornosti proizvođača označen ova oprema u skladu s europskom direktivom 2002/96 / EZ o otpadu električne i elektroničke opreme (WEEE). Cilj je izbjegavanje, smanjivanje i ekološki zbrinjavanje elektroničkog otpada. Molimo aktivno pomoći u zaštiti okoliša i zbrinuti elektronički otpad na mjestima lokalne prikupljanja. Pakiranje i ovaj priručnik odlagališta.

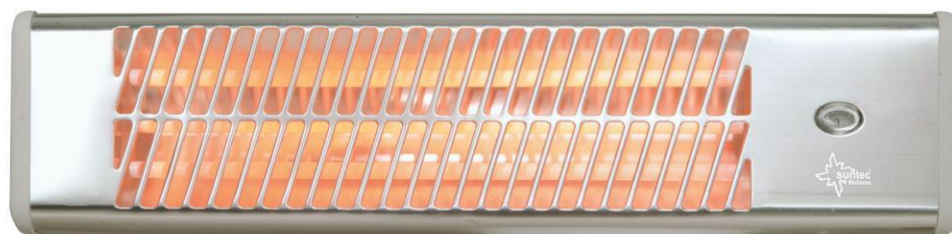
EZ- IZJAVA O SUKLADNOSTI

Uređaj je napravljen u skladu s najvažnijim zahtjevima Europske unije glede zdravlja i sigurnosti. EZ-izjava o sukladnosti predstavlja osnovu za CE-oznaku na ovom uređaju.

S objavljivanjem ovih Uputa za upotrebu dosadašnje upute postaju nevažeće. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC i logotip sunca su registrirane marke. © 2016/02 SUNTEC WELLNESS GMBH



KLIMATRONIC[®]



HEAT RAY Quarz 1500

Priručnik za upotrebu

MOLIMO VAS DA PROČITATE I SAČUVATE OVE INSTRUKCIJE

VAŽNE MJERE ZAŠTITE

MOLIMO VAS DA PROČITATE I SAČUVATE OVE VAŽNE INSTRUKCIJE ZA BEZBJEDNOST

Kod upotrebe električnih aparata moraju se uvijek slijediti osnovne mjere opreza da se smanji rizik od vatre, električnog udara i osobne povrede. To uključuje i sljedeće:

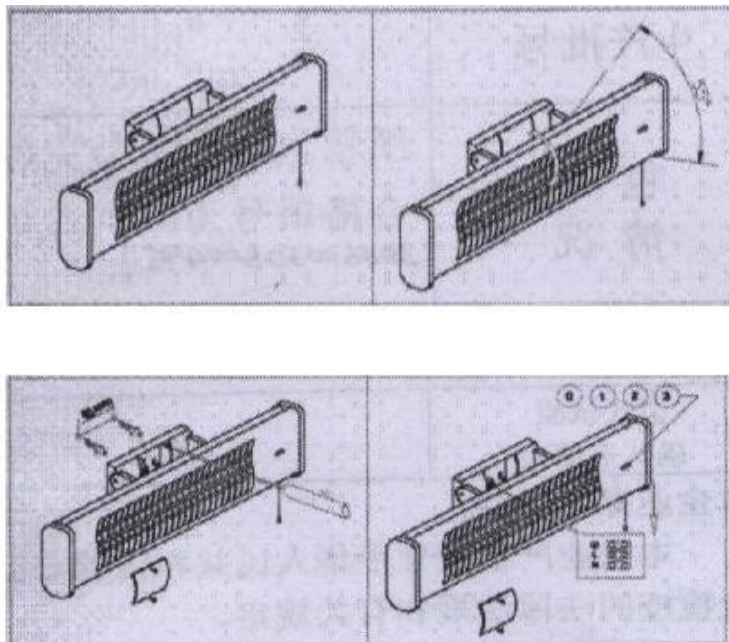
Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi od 8 godina i iznad i osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili instrukcija za upotrebu aparata na siguran način i razumiju opasnosti uključeni. Čišćenje i održavanje korisnika neće biti od strane djece bez nadzora.

1. Materijal za pakiranje sadrži plastiku, čavle itd., koji mogu da budu hazardni i prema tome se ne smiju ostaviti u dohvatu djece.
2. Nemojte koristiti grijalicu u prisustvu eksplozivnih ili zapaljivih supstanci.
3. Strujna utičnica se ne smije istovremeno koristiti za grijalicu i druge visokosnažne električne aparate.
4. Upozorenje: Da izbjegnute pregrijavanje, nemojte pokriti grijalicu.
5. Grijalica ne smije biti smještena ispod strujne utičnice.
6. Nemojte da pokrijete ili zakrčite bilo koju rešetku izlazne topline. Nemojte umetati strane predmete kroz ulazne ili izlazne rešetke.
7. Mora da bude prisna veza između utikača i utičnice da

se izbjegne prekomjerno zagrijavanje utikača i pogrešno funkcionisanje.

8. Isključite grijalicu tako da uhvatite utikač i povučete ga iz utičnice. Nemojte nikada naglo povlačiti kabel. Opasnost od udara postoji čak i kada je aparat isključen.
9. Održavajte dovoljnu udaljenost između aparata i zida i objekata.
10. Nemojte da priključujete pribor ili opremu koju proizvođač nije ovlastio.
11. Izbjegavajte da instalirate iza vratiju.
12. Kao i sa svim električnim aparatima, ova grijalica se ne smije koristiti pod okolnostima gdje je moguće uronjavanje pod vodu ili doći u kontakt sa vodom. Nemojte da montirate aparat u neposrednoj blizini kada za kupanje, tuševa, umivaonika, bazena itd.
13. Nemojte da operišete sa ovom jedinicom ukoliko je oštećena. Vratite grijalicu ovlašćenom agentu za servis da ju popravi; nemojte da ju sami popravljate.
14. Izvucite utikač iz utičnice prije čišćenja.
15. Ukoliko je strujni kabel oštećen, proizvođač, njegovi servisni agenti ili druge kvalifikovane osobe ga moraju zamijeniti da se izbjegne opasnost.
16. Pohranite grijalicu na suhom i hladnom mjestu kada nije u upotrebi.
17. Grijalica je namijenjena samo za normalnu upotrebu u domaćinstvu.

UPOZNAVANJE PROIZVODA



INSTRUKCIJE ZA RAD

INSTALACIJA

- Grijalica mora da bude instalirana prema gornjem dijagramu.
- Grijalica mora da bude instalirana najmanje 1,8 m iznad poda.
- Grijalica mora da bude instalirana najmanje 300mm podalje od zida i stropa.
- U slučaju da je potrebno instalirati aparat u kupatilu, potrebno je da se održava zahtjevana bezbjedna zona oko aparata.
- Nemojte da instalirate aparat tako da toplotne zrake direktno udaraju na zidove ili obližnje objekte.
- Za učvršćivanje na zid prosljedite na sljedeći način.
 - Odvijte za jedan okret vijak A koji određuje kosinu aparata.
 - Okrenite zidni nosač do kraja svog puta.
 - Odvijte vijak koji učvršćuje poklopac zidnog nosača i odstranite poklopac.
 - Odredite smještanje aparata i pomoću otvora koje treba izbušiti na zidu.
 - Izbušite dva 6mm otvora i ubacite isporučene zaglavice.
 - Jednom instaliran, strujni kabel nesmiije dodirivati metalno kućište kada je u upotrebi.

ELEKTRIČNO SPAJANJE

Kabel napajanja: Materijal: PVC NR.3 žice (neutralo, napon, zemlja) Sekcija: 1mm² (minimum)/ uvodnica: 10mm (maksimalni dijametar)

Jednom kada je kabel napajanja umetnut kroz zidni nosač, pričvrstite nosač pomoću isporučених vijaka i zaglavaka koji su prethodno umetnuti u zid.

Odstranite vijak iz kabela u kablovskoj stezaljki i stavite kabel u predviđeno mjesto. Obezbjedite da spajanja žica odgovaraju označenim simbolima na nosaču.

UPOZORENJE - OVAJ APARAT MORA BITI UZEMLJEN

VAŽNO

Žice u kabeu su obojane sukladno sljedećem: Zeleno i žuto: Uzemljenje
Plavo: Neutralno
Smeđe: Pod naponom



Zelena i žuta žica mora biti spojena na terminal označen slovom E ili simbolom zemlje. Plava žica mora biti spojena na terminal označen slovom N ili obojen crno. Smeđa žica mora biti spojena na terminal označen slovom L. Stegnite žice u držač kabela pomoću vijka B. Stavite poklopac natrag na njegovo mjesto u zidnom nosaču i pričvrstite pomoću odgovarajućih vijaka. Odvijte vijke koji regulišu kosinu aparata za jedan okret. Odredite zahtjevanu kosinu grijanja i pričvrstite vijak pomoću vijaka (A). Nemojte mijenjati kosinu ukoliko prethodno ne olabavite odgovarajuće vijke. U suprotnom se mogu uzrokovati permanentne štete na aparatu.

VAŽNO

Tokom montaže važno je da budete naročito oprezni kada dirate grijaće elemente jer to može da ostavi mrlje koje mogu smanjiti termalno zračenje.

UPUTE ZA UPOTREBU toplinske zrake 1500

Da uključite aparat, utaknite strujni kabel.

0=Isključe
no 1=
500W
2=1000W
3=1500W

Ukoliko primijetite da tokom uključanja postoji slaba vibracija na aparatu koja se zatim postepeno gubi, nije potrebno da na to obratite naročitu pažnju. To je dio normalnog ponašanja aparata.

ODRŽAVANJE

1. Prije nego što preduzmete bilo koju operaciju za održavanje, isključite aparat iz napajanja strujom.
2. Kada je potrebno da očistite grijalicu, obrišite vanjske površine grijalice sa navlaženom krpom. Nemojte ispirati direktno sa vodom. Pobrinite se da izvučete strujni kabel iz utičnice prije čišćenja. Budite pažljivi da tokom čišćenja ne dodirujete kvarcne grijaće elemente.

UPUTE U VEZI SA ZAŠTITOM OKOLINE



Ova oznaka označuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati sa ostalim kućnim otpadom u EU. Da spriječite moguće negativne uticaje po okolinu ili zdravlje ljudi, zbog nekontroliranog odlaganja otpada, reciklirajte ovaj uređaj, čime ćete podržati održivu upotrebu materijalnih resursa. Svoj istrošeni uređaj vratite kroz sistem vraćanja i prikupljanja ili stupite u kontakt sa prodavačem kod kojeg ste kupili proizvod. Oni mogu preuzeti ovaj uređaj i reciklirati ga na način koji je ekološki siguran.

Kao dio naše proširene odgovornosti proizvođača je označena ova oprema u skladu sa Evropskom direktivom 2002/96 / EZ o otpadu električne i elektronske opreme (WEEE) u. Cilj je izbjegavanje, smanjenje i ekološki prihvatljiv odlaganje elektronskog otpada. Molimo vas da aktivno pomažu u zaštiti okoliša i odlaganje elektronskog otpada na lokalnim mjestima kolekcije. Pakovanje i ovom priručniku se mogu reciklirati.

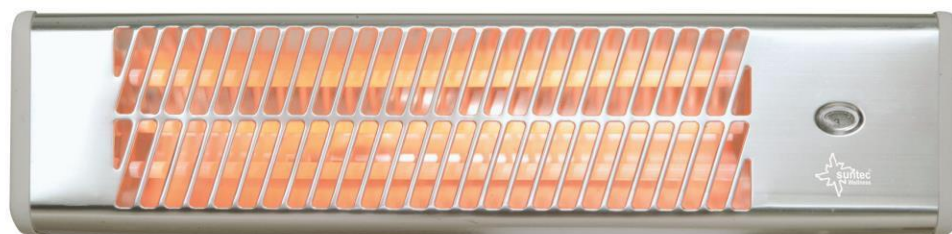
EZ- IZJAVA O SUKLADNOSTI

Uređaj je napravljen u skladu s najvažnijim zahtjevima Evropske unije u vezi sa zdravljem i sigurnošću. EZ-izjava o sukladnosti predstavlja osnovu za CE-oznaku na ovom uređaju.

Objavljivanjem ovog Uputstva za upotrebu dosadašnja uputstva postaju nevažeća. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC i logoti sunca su registrirane marke. © 2016/02 SUNTEC WELLNESS GMBH



KLIMATRONIC®



HEAT RAY Quarz 1500

Navodila za uporabo

NAVODILA PREBERITE IN SHRANITE

Pomembni varnostni napotki

Pri uporabi električnih naprav je vedno treba upoštevati načelne previdnostne ukrepe, da se prepreči nevarnost požara, električnega udara in poškodbe oseb. Ukrepi vključujejo naslednje:

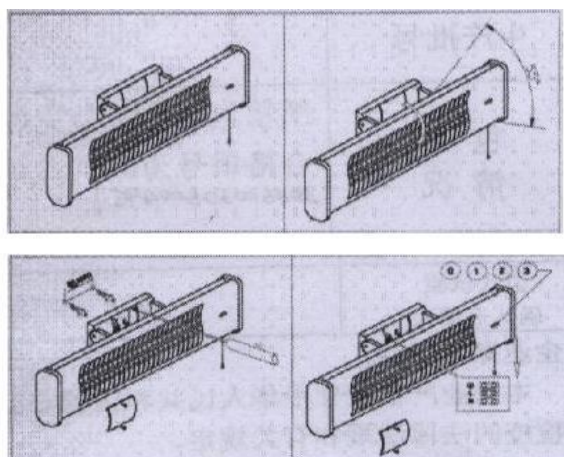
Otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko to napravo uporabljajo le pod nadzorom, ali če so prejele ustrezna navodila o varni uporabi naprave in razumele, kakšne so možne nevarnosti uporabe naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci naj naprave ne čistijo in vzdržujejo brez nadzora.

1. Embalaža vsebuje plastiko, vijake itd., kar lahko predstavlja nevarnost. Zato ne sme priti v roke otrokom.
2. Grelnika ne uporabljamo v bližini eksplozivnih ali gorljivih predmetov.
3. Vtičnice ne uporabljamo sočasno za grelnik in druge električne naprave z visoko močjo.
4. Opozorilo: Da bi preprečili pregrevanje, grelnika ne pokrivamo.
5. Grelnika nikoli ne postavimo pod vtičnico.
6. Ne pokrivamo mreže, ki prepušča toploto. Ne vtikamo predmetov v vhodno ali prehodno mrežo.
7. Ko vlečemo kabel iz vtičnice, primemo vtič. Kabla nikoli ne izvlečemo nenadoma, tako nastane

nevarnost električnega udara tudi ko je naprava izklopljena.

8. Ohranimo zadostno razdaljo med napravo in steno ali drugimi predmeti.
9. Ne pritrujemo opreme ali naprav, ki jih proizvajalec ni izrecno priporočil.
10. Postavitev za vrati ni dovoljena.
11. Kot velja za druge električne naprave, tudi grelnika ne uporabljamo v neposredni bližini vodnih virov.
12. Če je naprava poškodovana, je ne uporabljamo. Grelnik zaupamo v popravilo le pooblaščenim servisnim delavnicam. Naprave ne popravljamo sami.
13. Pred čiščenjem grelnika vtikač izvlečemo iz vtičnice.
14. Če je priključni kabel naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, predstavnik servisne službe ali podobno usposobljena oseba, da se preprečijo nevarnosti.
15. Grelnik hranimo na suhem in hladnem mestu.
16. Grelnik je primeren le za domačo uporabo.

Predstavitev proizvoda



NAVODILA ZA UPORABO

Inštalacija

- Grelnik namestimo v skladu z zgornjo sliko.
- Grelnik mora biti postavljen najmanj 1,8 m nad tlemi.
- Grelnik mora biti najmanj 300 mm oddaljen od stene ali stropa.
- Kadar grelnik nameščamo v kopalnici, upoštevamo zahtevani varnostni prostor okoli naprave.

- Grelnik namestimo tako, da ne seva neposredno v nasprotno steno ali bližnje predmete.
- Za pritrditev naprave na steni sledimo naslednjim korakom:
 - Odvijemo vijak A, ki uravnava naklon naprave.
 - Stensko oporo obrnemo tako daleč, kot se lahko obrača.
 - Odvijemo vijak, ki pritrdjuje strop stenske opore in odvijemo pokrov.
 - Določimo kraj za pritrditev tako, da določimo mesta za luknje, ki jih bomo zvrtili v steno.
 - Izvrtamo 2 luknji s premerom 6 mm, uporabimo priložena stenska vložka.

PRIKLOP NA ELEKTRIKO

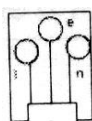
Električni kabel: Material: PVC št. 3 vodniki (nični vodnik, faza, ozemljitev) Prerez profila: 1 mm² (najmanj)/ ovojna cev: 10 mm (maks. premer)

Ko kabel speljemo skozi stensko oporo, le-to namestimo s pomočjo priloženih vijakov in vložkov, ki smo jih že prej vstavili v steno. Vijak kabla privijemo na spono vijaka, kabel položimo v utor. Prepričamo se, da so vodniki spojeni v skladu s simboli na opori.

Opozorilo: Naprava mora biti ozemljena.

POMEMBNO!

Vodniki v kablju so obarvani sledeče: Zeleno-rumena: ozemljitev
Modra: ničelni vodnik
Rjava: faza



Zeleno-rumeni vodnik mora biti spojen s sponko, ki je označena s črko E ali zemeljskim simbolom. Modri vodnik mora biti spojen s sponko, ki je označena s črko N ali je črne barve. Rjavi vodnik mora biti spojena s sponko, ki je označena s črko L. Vodnike z vijakom B pripnemo k držalu kabla. Pokrov namestimo na svoje mesto na stenski opori in privijemo z ustreznimi vijaki. Določimo želeni naklon grelnika in vijak pritrdimo z vijakom A. Naklona ne spreminjamo, ne da bi zrahljali ustreznih vijakov. Drugače povzročimo trajno škodo na napravi.

POMEMBNO!

Pri postavitvi je pomembno, da se grelnih elementov dotikamo zelo skrbno, drugače ostanejo sledi, ki lahko zmanjšajo moč ogrevanja.

NAVODILA ZA UPORABO Grelnik 1500

Za vklop naprave priključimo kabel.

- 0= izklop (Off)
- 1= 500 W
- 2= 1000 W
- 3= 1500 W

Če pri vklopu naprave opazite, da v napravi nastajajo rahle vibracije, ki počasi ponehajo, naj vas to ne vznemirja. To je del običajnih delovnih lastnosti naprave.

NEGA

1. Pred kakršnokoli nego napravo izključimo iz omrežja.
2. Če moramo grelnik očistiti, zunanjo membrano očistimo z vlažno krpo, nikoli ne spiramo neposredno z vodo. Zagotovimo, da je naprava pred čiščenjem izključena iz električnega omrežja. Pri čiščenju se ne dotikamo grelnih elementov iz kremenca.

NAPOTKI ZA VARSTVO OKOLJA



Ta oznaka pomeni, da naprave v Evropski uniji ne smemo odlagati med navadne gospodinjske odpadke. Da bi preprečili škodo okolja in zdravja, ki nastane z nenadzorovanim odlaganjem odpadkov, te dele ločimo od gospodinjskih odpadkov in zagotovimo strokovno recikliranje. Stare naprave odlagamo na lokalnih zbirališčih ali pa se obrnemo na prodajalca, pri katerem smo napravo kupili. Tako lahko zagotovimo, da se stara naprava reciklira na okolju prijazen način.

Kot del naše razširjene odgovornosti proizvajalca je ta oprema v skladu z evropsko direktivo 2002/96 / ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) označena. Cilj je preprečevanje, zmanjševanje in okolju prijazno odstranjevanje elektronskih odpadkov. Prosimo, aktivno pomagajo varovati okolje in razpolaga z elektronskimi odpadki na lokalnih zbirnih mestih.

Embalaža in ta priročnik je mogoče reciklirati.

IZJAVA O SKLADNOSTI ES:

Naprava ustreza bistvenim zdravstvenim in varnostnim zahtevam Evropske unije. Izjava o skladnosti ES je osnova za oznako CE te naprave.

Z izdajo teh navodil za uporabo, vsa prejšnja izgubijo veljavo. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC in logotip sonca so registrirane blagovne znamke. © 2016/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

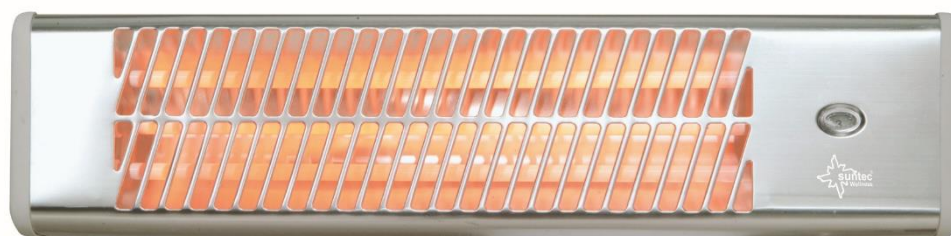
© 2016 KLIMATRONIC® HEAT RAY Quarz 1500

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / GERMANY

SK



KLIMATRONIC[®]



HEAT RAY Quarz 1500

Návod na použitie

TIETO POKYNY SI PROSÍM PREČÍTAJTE A DOBRE USCHOVAJTE!

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

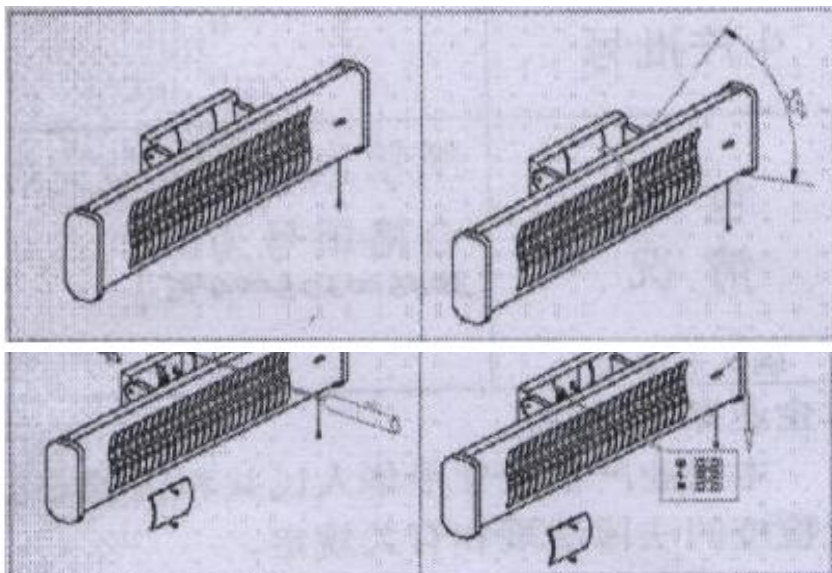
Pri používaní elektrických zariadení je treba vždy dodržiavať zásadné preventívne bezpečnostné opatrenia, aby sa minimalizovalo riziko požiaru, úderu elektrickým prúdom a zranenia osôb. Vráťane nasledujúceho:

Toto zariadenie je možné používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im nebol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a nebezpečenstvo rozumieť zapojiť. Upratovanie a údržba užívateľ nesmie vykonávať deti bez dozoru.

1. Obalový materiál obsahuje plasty, šraubí atd., ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo. Preto by sa nemali dostať do rúk deťom.
2. Infražiaríče nepoužívajte v blízkosti výbušných alebo horľavých predmetov.
3. Daná zásuvka nemá byť súčasne používaná infražiaríčom a inými elektrickými zariadeniami s vysokým výkonom.
4. Upozornenie: Aby sa zabránilo prehriatiu, nezakrývajte infražiaríč.
5. Infražiaríč neumiestňujte pod zásuvku.
6. Nezakrývajte mriežku prepúšťajúcu teplo. Cez ochranné mriežky neprestrkujte žiadne predmety.

7. Pre vytiahnutie šnúry prístroja zo zásuvky používajte zástrčku. Za kábel nikdy prudko neťahajte, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, aj keď je prístroj vypnutý.
8. Medzi prístrojom a stenou a ostatnými predmetmi udržiavajte dostatočnú vzdialenosť.
9. Nepripevňujte žiadne príslušenstvo alebo zariadenia, ktoré nie sú doporučené výrobcom.
10. Inštalácia v priestore za dvermi nie je dovolená.
11. Podobne ako pri iných elektrických zariadení by ste nemali infražiarič používať v bezprostrednej blízkosti zdroja vody.
12. Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený. Infražiarič odovzdajte k oprave do autorizovanej opravovne. Prístroj sami neopravujte.
13. Pred čistením prístroja vytiahnite jeho zástrčku zo zásuvky.
14. Aby sa predchádzalo nebezpečenstvu, musí byť poškodený sieťový kábel vymenený výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovaným pracovníkom.
15. Infražiarič uschovávajte na suchom a chladnom mieste.
16. Infražiarič bol navrhnutý len pre domáce použitie.

PREDSTAVENIE VÝROBKU



NÁVOD NA OBSLUHU

INŠTALÁCIA

- Infražiarica musí byť nainštalovaná podľa hore uvedeného obrázku.
- Infražiarica musí byť inštalovaná vo výške minimálne 1,8 m nad podlahou.
- Musí byť vzdialený minimálne 300 mm od steny alebo stropu.
- Ak je prístroj nainštalovaný k kúpeľni, je vždy nutné dodržať požadovanú bezpečnostnú zónu.
- Zariadenie neinštalujte tak, aby sálanie smerovalo priamo proti stene alebo susediacim predmetom.
- Pri pripínavení prístroja k stene postupujte podľa nasledujúcich krokov.
 - Odšraubujte šraub A určujúci sklon prístroja.
 - Nástenný držiak otočte až na koniec rozsahu otáčania.
 - Odšraubujte šraub držiaci kryt držiaku a kryt demontujte.
 - Na stene určite, pomocou otvorov, miesto pre inštaláciu.
 - Vyvrtajte 2 otvory o priemere 6 mm, použite priložené hmoždinky.

PRÍPOJENIE K ZDROJI ELEKTRICKÉHO PRÚDU

Prívodný kábel: materiál: PVC 3žilový (nulový vodič, fáza, uzemňovací vodič)

Prierez: 1mm² (minimálny)/ opláštenie: 10mm (max. priemer)

Len čo sa pripojovací kábel prestrčí držiakom, držiak sa primontuje pomocou priložených šraubov a už v stene vložených hmoždiniek.

Povoľte šraub káblovej svorky, kábel vložte do lôžka. Je treba zaručiť, že pripojenie jednotlivých žíl káblu bude zodpovedať symbolom vyrazeným na držiaku.

VAROVANIE: Toto zariadenie musí mať uzemňovací vodič.

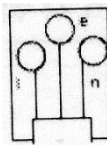
DÔLEŽITÉ

Farebné značenie žíl kábla:

žltozelená: uzemňovací vodič

modrá: nulový vodič

hnedá: fáza



Žltozelený vodič musí byť pripojený do svorky označenej písmenom E alebo symbolom uzemnenia. Modrý vodič musí byť pripojený do svorky označenej písmenom N alebo čiernej farby. Hnedý vodič musí byť pripojený do svorky označenej písmenom L alebo čiernej farby. Jednotlivé žily zovrite v držiaku káblu pomocou šraubou B. Kryt vráťte na pôvodné miesto držiaku a pripevnite ho pomocou príslušného šraubou. Stanovte sklon prístroja požadovaný pre vykurovanie a pomocou šraubou A ho zafixujte. Sklon nemeňte, pokiaľ skôr nepovoľíte príslušné šraubou. V opačnom prípade dôjde k trvalému poškodeniu prístroja.

DÔLEŽITÉ

Pri montáži je dôležité sa pokiaľ možno nedotknúť vykurovacích prvkov, pretože nečistoty na nich zanechané môžu negatívne ovplyvňovať sálanie tepla.

NÁVOD NA POUŽITIE Infražiarica 1500

Pre zapnutie zariadenia je nutné pripojiť kábel.

0= VYP (Off)

1 = 500 W

2 = 1000 W

3 = 1500 W

Ak pri zapnutí zariadenia spozorujete jeho ľahké zachvenie, ktoré zvoľna zmizne, nemusíte sa znepokojovať. Je to normálnou súčasťou prevádzkových vlastností prístroja.

ÚDRŽBA

1. Pred akoukoľvek údržbou odpojte zariadenie od napätia.
2. ak je nutné infražiarič vyčistiť, čistite jeho vonkajší plášť vlhkou handrou, neomývajte ho priamo vodou. Zaistite, že zariadenie bude pred čistením odpojené od prívodu elektrického prúdu.
Pri čistení sa nedotýkajte kremenných vykurovacích prvkov.

Ochrana životného prostredia:



Tento výrobok nesmie byť na konci svojej upotrebitelnosti likvidovaný v bežnom domácom odpade, ale musí byť odovzdaný na zbernom mieste určenom k likvidácii elektrických a elektronických zariadení. Na túto skutočnosť upozorňuje symbol na výrobku, návode na použitie alebo na obale. Suroviny sú podľa svojho označenia opäť použiteľné. Vďaka opätovnému použitiu, recyklácii surovín alebo iným formám recyklácie starých zariadení významne prispievate k ochrane životného prostredia. Príslušné miesto pre likvidáciu odpadu si zistíte na obecnom úrade.

Ako súčasť našej rozšírenej zodpovednosti výrobcu toto zariadenie v súlade s európskou smernicou 2002/96 / ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) je označený. Cieľom je zamedzenie, zníženie a environmentálne vhodné zneškodňovanie elektronického odpadu. Prosím, aktívne prispievajú k ochrane životného prostredia a likvidácii elektronického odpadu v miestnych zberniach.

Obal a táto príručka sú recyklovateľné.

EU Prehlásenie o zhode

Prístroj zodpovedá zásadným požiadavkám Európskej únie na zdravie a bezpečnosť. EÚ Prehlásenie o zhode je základom pre označenie CE tohto prístroja.

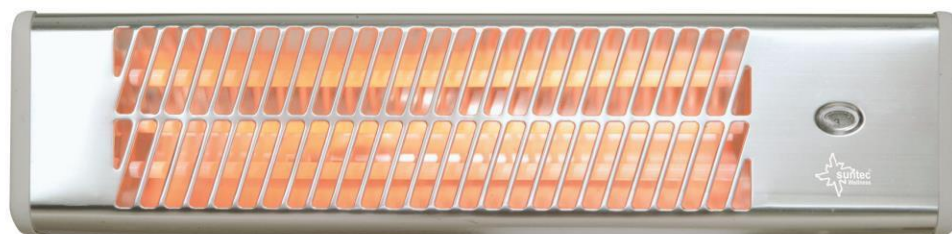
S vydaním tohto návodu k obsluhu naberajú svoju platnosť všetky doterajšie návody na obsluhu. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC a logo slnka sú registrované známky. © 2016/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

© 2016 KLIMATRONIC® HEAT RAY Quarz 1500

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / GERMANY



KLIMATRONIC®



HEAT RAY Quarz 1500

Návod k použití

TYTO POKYNY SI PROSÍM PŘEČTĚTE A DOBŘE USCHOVEJTE!

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

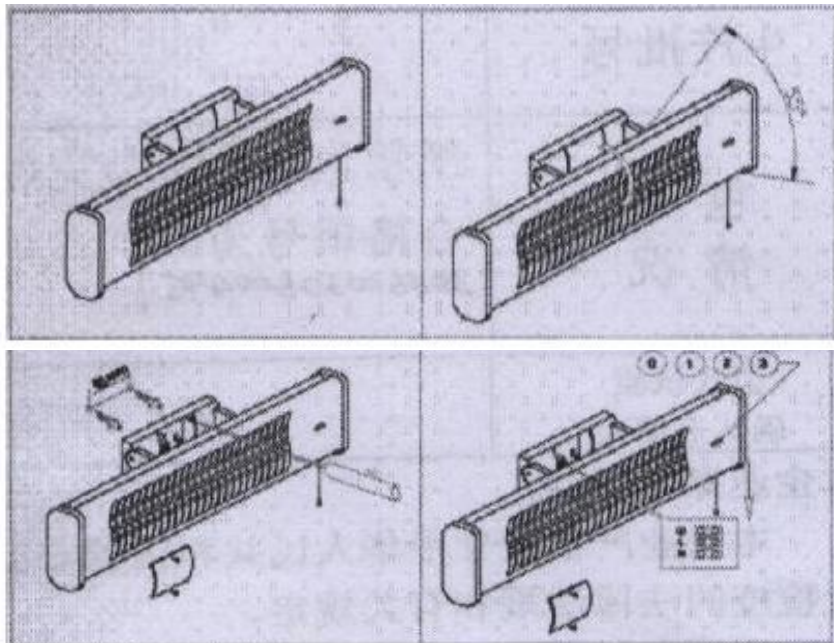
Při používání elektrických zařízení je třeba vždy dodržovat zásadní preventivní bezpečnostní opatření, aby se minimalizovalo riziko požáru, úderu elektrickým proudem a zranění osob. Včetně následujícího:

Toto zařízení může být používáno dětmi od 8 roků a osobami se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi, nebo osobami bez zkušeností a/nebo s chybějícími znalostmi, pokud budou pod odpovídajícím dozorem nebo získají poučení k používání tohoto zařízení a chápou nebezpečí plynoucí z jeho provozu. Děti si nesmí hrát s tímto přístrojem. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu přístroje.

1. Obalový materiál obsahuje plasty, šrouby atd., které mohou představovat nebezpečí. Proto by se neměly dostat do rukou dětem.
2. Infrazářiče nepoužívejte v blízkosti výbušných nebo hořlavých předmětů.
3. Daná zásuvka nemá být současně používána infrazářičem a jinými elektrickými zařízeními o vysokém výkonu.
4. Upozornění: Aby se zabránilo přehřátí, nezakrývejte infrazářič.
5. Infrazářič neumísťujte pod zásuvku.
6. Nezakrývejte mřížku propouštějící teplo. Přes ochranné mřížky neprostrkujte žádné předměty.

7. Pro vytažení šňůry přístroje za zásuvky používejte zástrčku. Za kabel nikdy prudce netahejte, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, i když je přístroj vypnutý.
8. Mezi přístrojem a stěnou a ostatními předměty udržujte dostatečnou vzdálenost.
9. Nepřipevňujte žádná příslušenství nebo zařízení, která nejsou doporučena výrobcem.
10. Instalace v prostoru za dveřmi není dovolena.
11. Podobně jako u jiných elektrických zařízení byste neměli infrazářič používat v bezprostřední blízkosti zdroje vody.
12. Přístroj nepoužívejte, je-li poškozen. Infrazářič odevzdejte k opravě do autorizované opravny. Přístroj sami neopravujte.
13. Před čištěním přístroje vytáhněte jeho zástrčku ze zásuvky.
14. Aby se předcházelo nebezpečím, musí být poškozený síťový kabel vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovaným pracovníkem.
15. Infrazářič uchovávejte na suchém a chladném místě.
16. Infrazářič byl navržen pouze pro domácí použití.

PŘEDSTAVENÍ VÝROBKU



POKYNY K OBSLUZE

INSTALACE

- Infrazářič musí být nainstalován podle shora uvedeného obrázku.
- Infrazářič musí být instalován ve výšce minimálně 1,8 m nad podlahou.
- Musí být vzdálen minimálně 300 mm od stěny nebo stropu.
- Je-li přístroj nainstalován v koupelně, je vždy nezbytné dodržet požadovanou bezpečnostní zónu.
- Zařízení neinstalujte tak, aby sálání směřovalo přímo proti stěně nebo sousedícím předmětům.
- Při připevnění přístroje ke stěně postupujte v následujících krocích.
 - Odšroubujte šroub A určující sklon přístroje.
 - Nástěnný držák otočte až na konec rozsahu otáčení.
 - Odšroubujte šroub držící kryt držáku a kryt demontujte.
 - Na stěně určete, pomocí otvorů, místo pro instalaci.
 - Vyvrtejte 2 otvory o průměru 6 mm, použijte přiložené hmoždinky.

PŘIPOJENÍ KE ZDROJI ELEKTRICKÉHO PROUDU

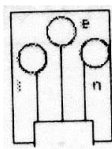
Přívodní kabel: materiál: PVC 3žilový (nulový vodič, fáze, zemnicí vodič) Průřez: 1mm² (minimální)/ opláštění: 10mm (max. průměr)

Jakmile se připojovací kabel prostrčí držákem, držák se přimontuje pomocí přiložených šroubů a již ve stěně vložených hmoždinek. Povolte šroub kabelové svorky, kabel vložte do lůžka. Je třeba zaručit, že připojení jednotlivých žil kabelu bude odpovídat symbolům vyraženým na držáku.

VAROVÁNÍ: Toto zařízení musí mít zemnicí vodič

DŮLEŽITÉ

Barevné značení žil kabelu:



Žlutozelená: zemnicí

vodič modrá: nulový

vodič hnědá: fáze

Žlutozelený vodič musí být připojen do svorky označené písmenem E nebo symbolem uzemnění. Modrý vodič musí být připojen do svorky označené písmenem N nebo černé barvy. Hnědý vodič musí být připojen do svorky označené písmenem L nebo černé barvy. Jednotlivé žíly sevřete v držáku kabelu pomocí šroubu B. Kryt vraťte na původní místo držáku a připevněte jej pomocí příslušného šroubu. Stanovte sklon přístroje požadovaný pro vytápění a pomocí šroubu A jej zafixujte. Sklon neměňte, pokud dříve nepovolíte příslušné šrouby. V opačném případě dojde k trvalému poškození přístroje.

DŮLEŽITÉ

Při montáži je důležité se pokud možno nedotknout topných prvků, protože nečistoty na nich zanechané mohou negativně ovlivňovat sálání tepla.

NÁVOD K POUŽITÍ Infrazářiče

1500

Pro zapnutí zařízení je nutno připojit kabel.

0= VYP (Off)

1 = 500 W

2 = 1000 W

3 = 1500 W

Jestliže při zapnutí zařízení zpozorujete jeho lehké zachvění, které zvolna zmizí, nemusíte se zneklidňovat. Je to normální součástí provozních vlastností přístroje.

ÚDRŽBA

1. Před jakoukoliv údržbou odpojte zařízení od napětí.
2. Je-li nutno infrazářič vyčistit, čistěte jeho vnější plášť vlhkým hadrem, neomyvejte jej přímo vodou. Zajistěte, že zařízení bude před čištěním odpojeno od přívodu elektrického proudu. Při čištění se nedotýkejte křemenných topných prvků.

Ochrana životního prostředí:



Tento produkt nelze po skončení jeho životnosti zařadit do běžného domovního odpadu, je nutné ho odvézt na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Na to poukazuje i symbol na produktu, v návodu k použití nebo na obalu. Suroviny jsou dle svého označení znovu použitelné. Díky opětovnému použití, recyklaci surovin nebo jiným formám recyklace starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Na sběrné místo se zeptejte na příslušném městském úřadě.

Jako součást naší rozšířené odpovědnosti výrobce toto zařízení v souladu s evropskou směrnicí 2002/96 / ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) je označen. Cílem je zamezení, snížení a environmentálně šetrné odstraňování elektronického odpadu. Prosím, aktivně přispívají k ochraně životního prostředí a likvidaci elektronického odpadu v místních sběrnách.

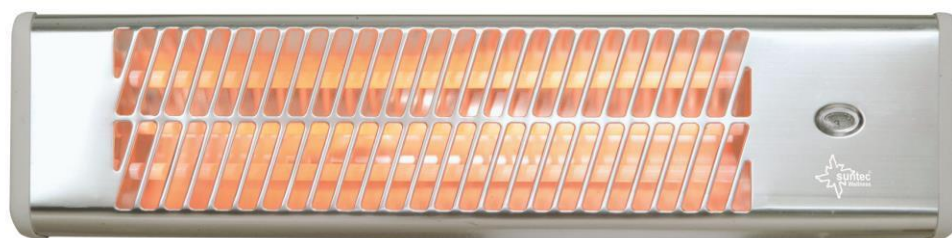
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Přístroj odpovídá zásadním požadavkům Evropské unie na zdraví a bezpečnost. EU Prohlášení o shodě je základem pro označení CE tohoto přístroje.

S vydáním tohoto návodu k obsluze pozbývají svou platnost všechny dosavadní návody k obsluze. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC a logo slunce jsou registrované známky. © 2016/02 SUNTEC WELLNESS GMBH



KLIMATRONIC®



HEAT RAY Quarz 1500

Használati útmutató

OLVASSUK EL AZ ÚTMUTATÓT ÉS ŐRIZZÜK MEG!

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

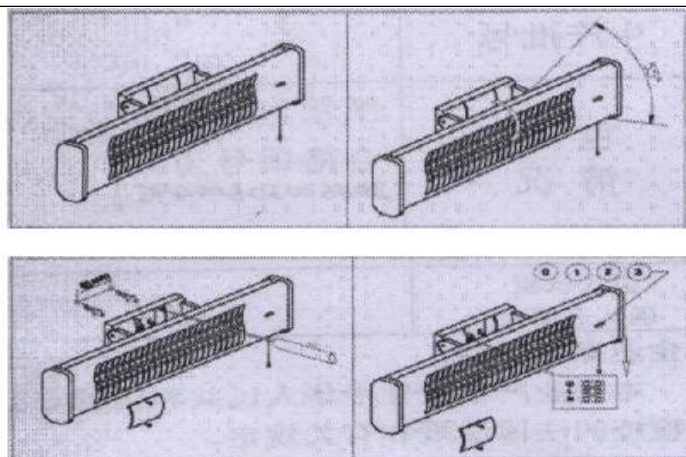
Az elektromos készülékek használata során be kell tartani az alapvető óvintézkedéseket, hogy elkerüljük a tűzveszélyt, áramütés és személyi sérülés veszélyét. Ezek közé tartozik:

Ez a készülék is használható a gyermekek részére 8 éves kor felett és a csökkent fizikai, érzékszervi és mentális képességekkel illetve tapasztalattal és tudással, ha nem biztosít számára felügyeletet ne használják a készüléket biztonságos módon és ismerik a veszélyeket részt. Tisztítás és felhasználói karbantartását nem tett gyerekeket felügyelet nélkül.

1. A csomagolóanyag műanyagot, csavarokat, stb. tartalmaz, mely veszélyt jelenthet. Ezért ne kerüljön gyerek kezébe.
2. A hőszugárzót ne használjuk robbanásveszélyes vagy gyúlékony tárgyak közelében.
3. A dugaszoló aljzaton ne használjuk a hőszugárzón kívül más nagyteljesítményű elektromos készüléket.
4. Figyelmeztetés: A túlmelegedés elkerülése végett: Ne takarjuk le a hőszugárzót.
5. Ne tegyük a hőszugárzót dugaszoló aljzat alá.
6. Ne takarjuk le a hőáteresztő rácsot. Ne dugjunk semmit a beszívó és légkilépő rácsba.
7. Ne a vezeték, hanem a villásdugót húzzuk meg, ha ki akarjuk húzni a dugaszoló aljzatból. A vezeték ne rántsuk meg, mert áramütés veszélye áll fenn még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.

8. Tartsunk elegendő távolságot a készülék és a fal, valamint más tárgyak között.
9. Ne használjunk olyan tartozékokat vagy berendezést, amit a gyártó nem javasol.
10. Ajtó mögé nem szabad beszerelni.
11. Más elektromos készülékekhez hasonlóan ne használjuk a hőszugárzót vízforrás közvetlen közelében.
12. A készüléket ne üzemeltessük sérült állapotban. A hőszugárzót engedélyezett szervizbe adjuk megszereltetni. Ne javítsuk saját magunk a készüléket.
13. Húzzuk ki a villásdugót, mielőtt megtisztítanánk a készüléket.
14. Ha a csomagban található vezeték sérült, akkor a gyártó, vagy annak szervize, ill. hasonló engedéllyel rendelkező személy cserélje ki, hogy elkerüljük a veszélyt.
15. A hőszugárzót száraz és hűvös helyen tároljuk.
16. A hőszugárzó csak házi használatra való.

TERMÉKBEMUTATÁS



KEZELÉSLUTASÍTÁSOK

ÖSSZESZERELÉS

- A hőszugárzót a fenti ábra szerint szereljük össze.
- A hőszugárzó legalább 1,8 m-rel a padló felett legyen beszerelve.
- A hőszugárzó legalább 30 cm-re legyen a faltól vagy a mennyezettől.
- Ha fürdőszobában van beszerelve a készülék, a készülék körüli biztonsági teret be kell tartani.
- A készüléket ne úgy szereljük be, hogy a hőszugárzó közvetlenül falra vagy szomszédos tárgyra sugározzon.

- Ha a készüléket a falra szeretnénk felszerelni, az alábbi lépés szerint járjunk el:
 - Csavarjuk le az A csavart, mely meghatározza a készülék dőlésszögét.
 - A falitartót fordítsuk el a kihajtható terület végéig.
 - Csavarjuk ki a csavart, mely a falitartó tetejét rögzíti, és csavarozzuk le a fedelet.
 - A felszerelés helyét a falra fúrandó lyukakkal jelöljük.
 - Fúrjunk két 6 mm átmérőjű lyukat és használjuk a csomagban található tipliket.

ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

A csatlakozókábel: Anyaga: PVC NR.3 ér (nulla vezető, vezető, földeléssel) Profil keresztmetszet: 1mm² (minimális)/ borítócső: 10 mm (max. átmérő)

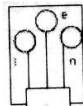
Amint a csatlakozókábelt átdugjuk a falitartón, a tartót a csomagban található csavarok és tiplik segítségével rögzítjük, melyeket előtte már a falba dugtuk.

A vezeték csavarját csavarjuk a vezetékrögzítőbe, a kábelt pedig helyezzük a mélyedésbe. Biztosítsuk, hogy az ér csatlakozása megfeleljen a támasztékon lévő jelnek.

FIGYELMEZTETÉS: A készülék földelve legyen.

FONTOS

A vezetéken lévő erek színesek: zöld és sárga: földelő vezeték
kék: nullvezető
barna: vezető



A zöld és sárga eret azzal a csatlakozó csíptetővel kell csatlakoztatni, mely E betűvel vagy a földelés jelével van jelölve. A kék eret azzal a csatlakozó csíptetővel kell csatlakoztatni, mely N betűvel van jelölve vagy fekete. A barna eret azzal a csatlakozó csíptetővel kell csatlakoztatni, mely L betűvel van jelölve. Az eret a B csavar segítségével szorítsuk rá a kábeltartóra. A csatlakozófedelet helyezzük vissza a falitartón lévő helyre és megfelelő csavarral rögzítjük. Határozzuk meg a kívánt melegítési szöveget és az A csavar segítségével rögzítjük. Ne változtassuk meg a dőlésszöveget anélkül, hogy a megfelelő csavart ki ne oldottuk volna. Különben megsérülhet a készülék. **FONTOS**

Összeszereléskor fontos, hogy óvatosan érjünk hozzá a hőelemekhez, mert az olyan pontokat hagyhat hátra, mely csökkentheti a hőszugárzást.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 1500 hőszugárzó

Ha be szeretnénk kapcsolni a készüléket, csatlakoztassuk a kábelt.

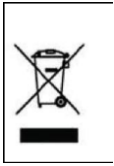
- 0= ki (Off)
- 1= 500 W
- 2=1000 W
- 3=1500 W

Ha bekapcsolás után azt vesszük észre, hogy a készülék megremeg, de ez aztán elmúlik, ne aggódjon. Ez a készülék üzemelési tulajdonságaihoz tartozik.

ÁPOLÁS

1. Ha a készüléken bármilyen tisztítási munkát végzünk, előtte kapcsoljuk le az áramról.
2. Ha meg szeretné tisztítani a hőszugárzót, akkor a külső részét először nedves törlőkendővel tisztítsa meg, ne öntsön rá közvetlenül vizet. Tisztítás előtt mindenképpen kapcsoljuk le a készüléket az áramról. Tisztítás közben ne érjünk hozzá a kvarcból készült fűtőelemekhez.

Környezetvédelmi előírások:



Amennyiben már nincs szüksége a termékre, soha ne dobja azt a háztartási hulladékba, hanem adja le egy elektromos és elektronikus készülékek újrafeldolgozásával foglalkozó gyűjtőhelyen. A terméken, a használati utasításban vagy a csomagoláson feltüntetett jelzés erre utal. A nyersanyagok jellemzőik alapján újból felhasználhatók. Az újrahasznosítással, az anyagok felhasználásával vagy az elhasznált készülékek másfajta felhasználásával nagyban hozzájárulunk környezetünk védelméhez. Kérjük, érdeklődjön lakóhelyén az illetékes hulladéklerakóhely felől.

Ennek része a kiterjesztett gyártói felelősség ezen eszközök szerint az Európai 2002/96 irányelv / EK Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) meg van jelölve. A cél az elkerülése, csökkentése és környezetvédelmi szempontból megfelelő ártalmatlanításának elektronikus hulladékot. Kérjük, aktívan védik a környezetet, és dobja az elektronikus hulladékok helyi gyűjtőhelyre. A csomagolás és a kézikönyvben újrahasznosítható.

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A készülék megfelel az Európai Unió lényeges egészségügyi és biztonsági elvárásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat a készülék CE jelölésének alapja.

A jelen használati útmutató megjelenésével valamennyi ezelőtt kiadott útmutató érvényét veszíti. A SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC és napsugaras logó bejegyzett védjegyek. © 2016/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

© 2016 KLIMATRONIC® HEAT RAY Quarz 1500

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / GERMANY



Gewährleistungs-Urkunde

Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Gewährleistung!

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Gewährleistungszeit Ihr Gerät kostenlos instand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines produktionsseitigen Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Wir haften nicht für Beschädigungen durch höhere Gewalt, unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung, betriebsbedingte Abnutzung oder Beschädigungen auf dem Transportweg.

Diese Urkunde ist nur in Verbindung mit der dazugehörigen Rechnung gültig.
Im Servicefall bringen Sie das gekaufte Produkt bitte zu Ihrem Fachhändler.

Artikelbezeichnung:

Seriennummer:

Name des Käufers:

Kaufdatum:

Stempel und Unterschrift des Fachhändlers:

Hersteller:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Deutschland



Záruční listina

Za tento přístroj neseme záruku po dobu 24 měsíců!

Zavazujeme se k tomu, že během 24měsíční záruční doby bude Váš přístroj zdarma opraven, případně poskytneme Vašemu prodejci zdarma náhradní díly, a to pokud došlo k selhání v důsledku chyb ve výrobě nebo materiálových vad. Další nároky vůči nám jsou vyloučeny. Neneseme odpovědnost za škody způsobené vyšší mocí, nesprávným použitím, nedodržením pokynů, opotřebením v důsledku častého používání nebo při přepravě.

Tato záruční listina je platná pouze spolu s platnou účtenkou.

V případě potřeby údržby přineste prosím zakoupený výrobek Vašemu prodejci.

Název výrobku:

Sériové číslo:

Jméno kupujícího:

Datum nákupu:

Razítko a podpis prodejce:

Výrobce:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Německo



Garancijski list

Za ovaj uređaj preuzimamo garanciju u trajanju od 24 mjeseci!

Obavezujemo se, da ćemo za vrijeme trajanja 24-mjesečne garancije. Vaš uređaj besplatno popraviti tj. Vašem trgovcu besplatno na raspolaganje staviti zamjenski uređaj, ukoliko se isti uslijed tvorničke greške ili greške u materijalu, nastale u proizvodnom procesu, pokvari. Daljnji zahtjevi prema nama su isključeni. Nismo odgovorni za oštećenja nastala uslijed više sile, neprimjerenog korištenja, nepoštivanja uputstva, trošenja prouzrokovanog korištenjem ili transportiranjem.

Ovaj list vrijedi uz prikaz odgovarajućeg računa.

U slučaju garancije kupljeni proizvod molimo Vas odnesite Vašem trgovcu.

Oznaka artikla:

Serijski broj:

Ime kupca:

Datum kupovine:

Pečat i potpis trgovca:

Proizvođač:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Njemačka



Garancijski list

Za to napravo prevzamemo 24-mesečno garancijo!

Zavezujemo se, da bomo med 24-mesečno garancijsko dobo vašo napravo brezplačno popravili oz. vašemu trgovcu brezplačno dali na razpolago nadomestne dele, če bi naprava zaradi napake v proizvodnji ali v materialu nehala delati. Drugi zahtevki proti nam so izključeni. Ne jamcimo za poškodbe zaradi višje sile, nepravilnega ravnanja, neupoštevanja navodil, običajne obrabe zaradi uporabe ali poškodb med transportom.

Garancijski rok začne teči s predajo izdelka potrošniku. Dajalec garancije jamci za lastnosti in brezhibno delovanje naprave, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.

Pri izdelkih, pri katerih je izstavitve garancije obvezna, nudimo po poteku garancije 3-letno garancijsko dobo za vzdrževanje, nadomestne dele in priključne naprave.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Listina je veljavna le skupaj s pripadajočim računom. Garancija velja le na območju Republike Slovenije.

Če je potrebno popravilo, izdelek prinesite specializiranemu trgovcu.

Ime izdelka:

Oznaka izdelka:

Serijska številka:

Ime kupca:

Datum izročitve blaga:

Žig in podpis specializiranega trgovca:

Dajalec garancije:

Suntec Wellness GmbH
40221 Düsseldorf



Záručný list

Za tento prístroj nesieme záruku po dobu 24 mesiacov!

Zaväzujeme sa k tomu, že počas 24mesačnej záručnej doby bude Váš prístroj zdarma opravený, prípadne poskytneme Vášmu predajcovi zdarma náhradné diely, a to ak došlo k zlyhaniu v dôsledku chýb vo výrobe alebo materiálových porúch. Ďalšie nárok voči nám sú vylúčené. Nenesieme zodpovednosť za škody spôsobené vyššou mocou, nesprávnym použitím, nedodržaním pokynov, opotrebením v dôsledku častého používania alebo pri preprave.

Táto záručná listina je platná jedine spolu s platnou účtenkou.

V prípade potreby údržby prineste prosím zakúpený výrobok Vášmu predajcovi.

Názov výrobku:

Sériové číslo:

Meno kupujúceho:

Dátum nákupu:

Pečiatka a podpis predajcu:

Výrobca:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Nemecko



JAMSTVENI LIST

Zahvaljujemo na kupnji novog uređaja proizvođača Suntec Wellnes. Za kupljeni uređaj dajemo 24-mjesečnu garanciju od datuma kupnje. Jamstveni list je važeći samo uz priloženi račun.

Broj artikla:

Oznaka artikla:

Datum kupnje:

Pečat i potpis trgovine:

Servis:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Njemačka



Importőr:
SUNTEC WELLNESS GMBH
HOLZSTRASSE 2
40221 DÜSSELDORF
NÉMETORSZÁG
www.suntec-wellness.de

Forgalmazó:
FÁRBÁS GÁBOR KÁROLYE.V.
SZÉNÁS U. 15.
HU-6400 KISKUNHALAS
+36 77 522764

Garanciajegy

.....

vásárlás helye	vásárlás dátuma	cikkszám/EAN
----------------	-----------------	--------------

Kedves Vásárló,

Köszönjük bizalmát, köszönjük, hogy termékünket választotta. Kérjük figyelmesen tanulmányozza át a következő információkat a termék megfelelő használatához.

Beüzemelés

A terméket a kezelési útmutató információi alapján üzemelje be.

Karbantartása

A termék karbantartását, ápolását a kezelési útmutatóban leírtak szerint végezze.

Garancia

A termékre a vásárlástól számított 12 havi jótállást biztosítunk. Esetlegesen felmerülő hibát azonnal jelezze a vásárlás helyszínén. **Reklamációhoz pontosan kitöltött panaszjegyzőkönyv és garanciajegy szükséges.**

A fogyasztó jótálláson és szavatosságon alapuló jogai

A fogyasztót a Polgári Törvénykönyv 1959. évi IV. Törvény 306-310. §-aiban, a 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendeletben, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM rendeletben meghatározott jogok illetik meg:

1. Hibás teljesítés esetén a fogyasztó

- a. kijavítást/kicserélést követelhet, kivéve ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek aránytalan többletköltséget eredményezne;
- b. ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást/kicserélést nem vállalta, vagy a 2) pontban írt feltételeknek nem tud eleget tenni, megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye;
- c. ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni (figyelembe véve a jótállási igény érvényesítésének kizáró okait).

2. A kijavítást/kicserélést megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A kötelezettnek törekednie kell arra, hogy a kijavítást/kicserélést legfeljebb 15 napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

3. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

A jótállás nem vonatkozik:

A termék mechanikai sérülésére és a vásárlást követően bejelentett hiányzó alkatrészekre. (Átvételkor az értékesítés helyén az értékesítővel kell átnézni az árut, esetleges észrevételeket írásban kell rögzíteni, és mindkét fél aláírásával igazolni.) Az áru átvételét követő mennyiségi és minőségi kifogást nem fogadunk el! Hanyag árutovábbításból eredő sérülésekre. A termék karbantartására vonatkozó szabályok be nem tartásából következő károkra (ld kezelési útmutató) Nem szakszerű használatból eredő károkra.

Normál elhasználódásra, kopásra. A jótállás a termék javítására, illetve cseréjére vonatkozik. Ezen túlmenő igények érvényesítését kizárjuk.

Hulladékkezelés



A készüléket életciklusa végén ne tegye a háztartási hulladékok közé, hanem adja le az elektromos készülékek kijelölt gyűjtőhelyén az újrahasznosítás érdekében. A terméken, kezelési útmutatón és a csomagoláson szereplő piktogram erre utal. A készülék anyaga a jelzés szerint újrahasznosítható. Az újrafelhasználás